

# EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,  
negyedévre 3 K. — f. □□□  
Hirdetési díj: Háromhastósos petit-sor egyszeri hirdetése 30 fillér;  
hosszabb hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar  
Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának  
... hivatalos közlönye. ...

□ Szerkesztőség és kiadóhivatal: □  
KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen.  
Fő-utca 59. sz.

## Egészség.

Az egészséget a magyar nyelv fejezi ki igazán és érthetően és világosan. Mert azt fejezi ki, hogy az ember teste hiány nélkül, minden részében és tagjában teljesen ép legyen. Tehát ne legyen — hogy úgy mondjam — kikezdve semminő betegség, fogyatkozás, gyöngeség által. Minővé Isten teremtette az embert.

Erre a teljes épségre — tetőtől talpig — az embernek kora ifjúságától végső aggságáig törekednie kell, ha egész, ha igazi ember akar lenni. Ez az egészséges ember! Ilyenné kell fejleszteni a gyermeket, már a gyenge csecsemőt, sőt rajta kell igazán megkezdeni és tovább folytatni egy egész életen át.

Erre két út van. Elhárítani mindent, a mi gyöngít, a mi az épséget, erőt lerontja — ez az első. És a második: megtenni mindent, a mi erősít, izmosít, aczélosít, ellentállóvá tesz, minden munkára mindig alkalmassá avat.

Sajnos, már a vidék lakóiban, a köznépben is sok csenevész, gyöngé, beteges férfit és nőt látunk, hol hajdanta erőből duzzadó, minden idő-viszontagsággal dacoló embereket szoktunk meg mindenkor találni.

A mai nemzedék félelmetesen satnyul. Hogy csak egy betegséget ragadjunk ki a sokból, a tüdővész szemünk előtt végzi borzalmas pusztításait. És a mi legelszomorítóbb, hogy ez a satnyulás, hanyatlás, lefelésés nem kelt elég figyelmet, nem indít arra, hogy gondolkozzunk felette, töprengjünk, féljünk és rettegjünk ennek következményeitől.

Alig egy-két emberöltő még és beáll az a

gyászos idő, mikor az országban egyre lesz legnagyobb szükség: kórházakra, hol csak gyöngékkal, csak betegekkel kell bibelődni. Mert a betegségek ezer neme kezdi ki népünket és sorvasztja testben és lélekben is.

És honnét ez a, mondhatni hirtelen gyászos változás, metamorfózis?

A kultúra fonák kinövéséből és az erkölcs-telenség következményeiből! E két forrásból erednek a legtöbb és legfőbb bajok. Pedig éppen a kultúra és erkölcsösség van, kellő összhangban, hivatva megadni minden épséget, minden erőt, minden hatalmat a föld viszonyosságai felett, úrrá tenni az egész földön az embert, erőben és boldogságban ragyogóvá avatni a különben gyenge embert. Mert ha születésében és külső kiállításában a leggyengébb teremtmény is az ember, öröklött s egyéb tulajdonságai által a legnagyobb földi hatalom mégis éppen a gyöngé ember. Ilyen szárazon és tengeren.

De hogy ilyen lehessen, első szükség, hogy ne rontson le semmit abból, mit Istentől oly előnyösen örökölt. Se testében, se lelkében.

A mi nemzedékünk egy kis, kezdődő kultúrától, melynek csak éppen szele érintette meg, megszedült, elkábult, olyatén módon, mint az a madár, mely mérges gázokat lehelő barlangba tévedt s ott tehetetlenül zuhan földre és vergődik kínosan.

Mert kulturának nézzük azt is, a mi csak külsőség, cziczoma és eltévelyedés. Lehet valaki a legműveltebb ember s e mellett a legtermészetesebb s legegyszerűbb életmódjában, sőt az igazán műveltnak éppen ilyennek kell lennie.

A mi mai nemzedékünk azonban elhagyta

az egészség természetes útját, melyről büntetlenül letérni nem lehet, nem szabad. S ettől jobbra öntudatlanul, hova-tovább távolodik. Mert napjainkban mindent egy fonák ösztökélő: az élvezetvágy mozgat és vezet, s alig van gyakorlati méltatása az egészséges, erőteljes, fegyelmezett életmódnak a családban, az iskolában, fejlődéskorszak derekán, és támogatója a társadalom kebelében, az élet teljes folyamán.

S ha valaki az erőteljes, de önmegtagadó józanságot hirdeti, süket fülekre talál. De legalább is rokonszenvet nem kelt maga iránt. Pedig a haladásról nem is álmodozhatunk, míg ételben, italban, ruházkozásban, lakásban, úgynevezett élvezeteinkben, napi életünk berendezésében stb., a természetesség, az egészség legfőbb parancsa fent és alant egész teljében nem érvényesül.

Ellenkezőleg minden nyavalyának, minden epidémiának szabad kaput nyitunk.

Eszméljünk rá és elmélkedjünk erről legalább most, midőn a távoli Keleten egy komor felhő ijeszt: a borzasztó fekete halál!

Ágoston Károly.

## Szinikerület.

A míg nem voltak szinikerületek, városunk színészeti érdekeit illetőleg valahogy sokkal kedvezőbb helyzetben voltunk, mint manapság. Minden nagyobb gond és utánjárás nélkül a legjobb társulatok fordultak meg itten s olyan nagyszerű művészi előadásokat rendeztek, hogy a közönség ma is szívesen megemleget nem egynéhányat úgy a társulatokból, szereplőkből, mint előadásaikból egyaránt.

## TÁRCZA.

### A dal az én életem.

Ifjú voltam s álmodozó egykoron,  
Naptényben fürödtem, rózsák között éltem;  
Napom letűnt, rózsáim lehulltak régen:  
Hozzám gyakran gondnak árnya beoson.

Gyűrött arcú ember vagyok azóta,  
Virágok közt csüggetegül járok-kelek;  
Pusztta és kihalt már nékem minden berek:  
Elnémult az én ajkamon a nóta!

S mégis, mégis a dal az én életem:  
Dalban éled újra letűnt boldogságom;  
Éjjel-nappal egy pillanatra úgy vágyom,  
A mikor majd legszebb dalom elzengem.

Petrássevich Pál.

## CARAFFA.

— 1687. márczius 5. —

Írta: **Kuhárszky László.**

... ha tudnám, hogy van ereim között csak egy is, melyben hajlam vagy csak kímélet rejlik a magyarok iránt, kész volnék azt kíméltetni s tüzevetni!

Forrásművek: REZIK és SCHMAL kéziratai a Nemzeti Múzeumban. — WAGNER: Histor. Leopoldi. — B.-R. M.: «Az eperjesi vértörvényszék»-ről szóló cikke az Életképek 1845. évfolyamában. — K. PAPP MIKLÓS: Caraffa és az eperjesi vértörvényszék. — HORVÁTH M.: Magyarország történelme. — SZALAY L.: Magyarország története. — TORMAY GYÖRGY: Eperjes sz. kir. város története. — DR. RIBÁRY F.: Világtörténelem. — SZILÁGYI S.: A magyar nemzet története. — VARGA OTTÓ: Magyarország története.

Az egyetemes kereszténységnek egy Golgothája van, a magyarnak kettő: *Arad és Eperjes.*

A magyarnak gyönyörű történelmébe két osztrák zsoldos vérrrel írta be nevét. A fattyú származású bres-

ciai hiéna *Haynau*, s a nápolyi születésű kóbor lovag *Caraffa*.

Caraffa! Van-e a hazában protestáns, kinek szíve össze ne szorulna, van-e magyar, kinek vére fel ne forrna ez átkozott név hallatára?

Nincsen! Nem is lehet! Mert míg a számtalan ártatlan vértanú vérével áztatott magyar földön csak egy magyar él, kell, hogy iszonyat, átok kísérje a kegyetlen, fanatikus, kincsszomjas Caraffa nevét, emléket.

Márczius 5-ike az a gyásznap, mikor 224 évvel ezelőtt, az eperjesi vértörvényszék első négy áldozata vértanúhalált szenvedett.

S vajjon miért? Mert a szabadság védőinek sorában mindenkor főszerepet játszó hősök, *gazdag protestánsok* voltak.

Az eperjesi vértörvényszék felállítását két körülmény vonta maga után.

Az egyik a protestánsoknak azon feljajdulása, mely akkor hangzott el, midőn 1687-ben Vízkereszt utáni napon, felsőbb rendeletre Csáky István kassai főkapitány, Károlyi László szatmári, Barkóczy Ferencz zempléni főispánok, Klobusniczky és Putnoki kir. táblai és két kamarai tanácsossal együtt elkobozta a királyi városokban a protestánsok templomait és eperjesi főiskolájukat.

A másik az az elégtelenség, mely akkor állott elő, midőn Budavárának visszafoglalása után az országban maradt és ingyen elmelezett idegen katonaság az északkeleti megyék nemességét és nyomorgó népét fosztogatta és sanyargatta.

A pusztta panasz és feljajdulás is elegendő ok volt arra, hogy az elégtelleneket üldözzék, mi nem is üt-

között akadályba, mert Lipót szolgálatában álló hatalom embereinek és az idegen származású tábornokoknak önkénye nem ismert határt. Fáradhatatlan buzgalommal gyűjtötték össze mindazt, a mivel a császár gyűlöletét a magyar ellen szíthatták.

Az elégtelenség elfojtására csakhamar akadt megfelelő egyén is, és pedig Caraffa személyében.

Caraffa ősrégi, előkelő nápolyi nemes-család sarja. Nagybátyja, a hasonnevű bíbornok és szentszéki követ révén, 1665-ben Lipót udvarában kamarás lett. De a nyughatatlan vérű ifjú a csendes udvari életet nem sokára a változatos katonai pályával cserélte fel.

Ebben az időben a katonai pályán bő alkalom kínálkozott érdem, hírnév, dicsőség szerzésére. Azonban Caraffának hosszú ideig sehogy sem kedvezett a szerencse. Csak 1685. év végén, tehát kilenczévi szolgálat után, tudta elérni az ezredesi rangot.

Caraffának alaptermészete: az emelkedési vágy kincsszomj és kapzsiság. A jesusiták alkalmasabb embert nem is találhattak volna céljuk elérésére, a magyarországi kuruczok, illetőleg protestánsok üldözésére, kiirtására.

Jesuiták ajánlatára tehát, 1686-ban Lipót felhívta Caraffát Bécsbe, ki nemcsak vállalkozott, de kötelezte magát, hogy «szabadabb cselekvés» esetén kiirtja Magyarország utolsó kuruczát, s így megszünteti az időnkint megújuló felkeléseket is.

Lipót Caraffa ajánlatát elfogadta. E perctől fogva nyitva állott előtte az út a legmagasabb méltóságig és ettől az időtől kezdve virradtak a protestánsokra a szomorú napok Kétségbevonhatatlan tény, hogy a

Igaz, hogy sok jó erő működött a vidéken s egy életrevaló igazgatónak nem volt nehéz olyan pompás társulatot összehozni (nem volt annyi — gomba módjára termett — fővárosi színház), mely könnyűszerrel meghódította a leghidegebb vérű közönséget is. Aztán bejárta az az igazgató a megfelelő városokat, megszerezte a helyhatósági engedélyt s ment a dolog. Nem voltak megkötve sem az igazgatók, sem a városok, úgy, mint ma: a szinikerületek boldogító rendszerének idejében.

Megváltozott sok minden azóta — az egész vonalon. Igények (úgy a közönség, mint a szintársulatok, színészek részéről), változott az ízlés s általában a megélhetés körülményei stb. Tény azonban az, hogy ma állandó gondját képezi az illetékeseknek egy oly társulat biztosítása, mely a közönség igényeit mennyire-annyira is kielégítse. A nagyobb vidéki városoknak, ha kevésbbé művelt közönségük is, megvan a maguk állandó színháza. Birják is, de meg a kormány is olyan támogatásban részesíti azokat, hogy egy jobban, bátrabban szervezett társulatnak a megélhetését könnyen biztosíthatják. Mi s magunkfajta kisebb városok pedig csak úgy lógunk. Se ide, se oda. Magunk nem birunk nagyobb, jobb társulatot eltartani, az országos intézőség pedig oly mostoha a kisebb városokkal szemben, így velünk is, hogy arról keserű kifakadások nélkül beszélni sem lehet. Míg nagyobb városoknak, melyek maguk is inkább képesek a társulat, a színház fenntartására, szubvencziókban átlag egész vagyont osztanak ki, hogy az élelmes igazgatók tekintélyes pluszokkal zárhatják le számadásaikat, vagyont szerzhettek, addig a mi társulatunk tönkremegy, megélni nem képes. Avagy nem keserűen megmosolyogni való — ha igaz, a miről értesülünk —, hogy a város sok irkafirkálásának, kérés-, könyörgésének, személyes közbenjárásoknak s kérelmét támogató komoly érveinek mindössze annyi eredménye lett, hogy szinigazgatókat még csak négyezer korona segélyben sem részesíthetik. Tehát még annyit sem kap, mint a mennyit a szepesi városok szinigazgatója. S ezt nevezik támogatásnak!?

Hogy ily körülmények között a szinigazgató minden igyekezete s áldozatkészsége mellett sem boldogulhat, s nem tehet majd eleget annak a kultur-feladatának, melyre vállalkozott, úgy a hogy szeretné s a hogy kívánók, azt nem nehéz belátni. Egyszerűen csődöt mond vagy

az igazgató maga, vagy színházunk művésze.

Ezen segíteni — a jelzett viszonyok között — csak egyféle módon lehetséges, és pedig úgy, ha a közönség igénye és az idő beosztása szempontjából egymásnak megfelelő városok e részben szövetségre lépnek s oly kerületet alakítanak, mely a maga egészében olyan megélhetést biztosít annak a társulatnak, melylyel szemben bátran odaállíthatják majd azokat a bizonyos igényeket s joggal elvárhatják azok teljes kielégítését.

Ez a szövetség szinte magától kínálkozik most Eger, Eperjes és Sátoraljaújhely s a megfelelő nyári városok között. Soha jobb alkalom egy igazán jó kerület megalakítására, mint most, midőn Eger városa is megelégtelt eddigi helyzetét s téli előadásokat kíván. Az időbeosztás a három város között legkisebb nehézséget sem okozhatna, s e városok egy elsőrendű társulatnak akár nyolcz hónapra is a legkelembesebb otthont s közönségüknek művészi előadások élvezetét biztosíthatják. S ha a három város kezét fog színházi érdekeik e legalkalmasabb, legkínálkozóbb biztosítása végett — a legjobb nyári városok készséggel csatlakoznak hozzájuk. Úgy tudjuk, színválasztmányunk minden lehető megtett idejekorán, Sátoraljaújhelynek is leghőbb vágya, hogy ez a terv sikerüljön. Már most csak Eger városán mulik, hogy a legjobb kerületek egyike mielőbb megalakuljon.

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

### Meghívó

az Eperjesi Széchenyi-körnek 1911. márczius 12-ikén, vasárnap d. e. 11 órakor, a köri felolvasások kistermében tartandó

33-ik

### rendes közgyűlésére.

Eperjes, 1911. február 25.

Br. Ghillány Imre s. k.,  
elnök.

Semsey Boldizsár s. k.,  
ügyvezető-elnök.

Dr. Wallentiny Samu s. k.,  
titkár.

#### A gyűlés tárgyai:

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés.
3. Számvizsgáló-bizottság jelentése a pénztár állapotáról.
4. Jövő évi költségelőirányzat megállapítása.
5. Tisztújítás.
6. Esetleges indítványok.

protestáns templomok és iskolák elkobzására kiadott rendelet is Caraffától származik.

A császárnak adott szavát beváltandó, mint az északkeleti megyékben fosztogató császári hadaknak, most már tábornoka, 1687. évi február 10-ikén Eperjesre tette át székhelyét, «hogy annál nagyobb figyelemmel kísérhesse az elégtelenség minden mozdulatát». Nem hitte, hogy Eperjesen, Kassán, a Thököly-féle mozgalmak egykori főfészekében, annak most is ne legyen számos híve.

A gyanúhoz nagyban hozzájárult Zimmermann, Eperjes város egyik tanácsosának és apósának, Keczer Andrásnak buzgó pénzügyűjtése, mely a városon kívül kijelölt helyen épüendő új templom építését eredményezte volna, továbbá Thököly harmadik nővérének, özv. Nádasdynek Kassán való letelepülése, kiről Caraffa azt hitte, hogy más célból nem jöhetett Kassára, mint hogy ottan testvérének pártot szervezzen.

Ezen gyanúkok alapján ír a császárnak, hogy «felfedeztem egy messzemenő összeesküvést, melyből ha felséged nagyszerű diadalai nem szívják ki az élet-erőt, mely, ha most nem jön nyilvánosságra, alapjában rendítheti meg az álladalmat. Innen származik Thököly

gőgje, hadiereje annyi éveken át e napig. S ez nem új összeesküvés, hanem régi, még felséged atyja idejében keletkezett, mindig több, mindig új, új fejekkel felmerülő hydra. Áll pedig seregszámra menő tagokból, közülök mások pénzzel, mások tanácsal, mások más-más szolgálattal segítik a merénylőt elő.

Vannak, kik kívülről szíjják a tüzet, de azt mindnyájánál inkább szítja: a büntetlenség.

Én könyvet írhatnék össze azon dolgokról, melyeket felfedeztem, de veszedelmes volna a papírosra bíznom a nyomozás eddigi eredményeit; elég annyit mondanom: hogy felséged szentséges élete ellen törekszenek, hogy szándékuk felséged valamennyi országait és tartományait tönkretenni, hogy még a keresztény nevet is ki akarták írtani.

Követeli tehát maga a kereszténység, követeli a birodalom üdve, hogy a gonoszok lakoljanak elvégre, s hogy legyen, ki azon buzgalommal működjek ellenök, melylyel felséged és Isten ellen működnek ők. Felséged szelidsége — bocsánatot kérek — ártalmasabb a kegyetlenségénél: mert kegyelmezvén a gonoszoknak, veszedelmebe ejti a jókat».

Majd tovább folytatja: «A hadiszerecsere jelenleg

**Irodalmi est.** A Kőr febr. 25-iki irodalmi estjén Pethe Ferencz kir. főgimn. tanár tartott felolvasást «Petőfi festő-költészetéről». Először tájfestését ismertette, azután egyes alakokat és csoportokat feltüntetve életképeiről szolt. A felolvasást Schwarz Sárika szavalata előzte meg («A csárda romjai»). A szavaló fiatalágától nem várt erővel és lendülettel domborította ki a költemény alapeszméjét, a mulandóság elegiáját. — A márczius 2-ikára hirdett felolvasás elmaradt s helyette márcz. 9-ikén, csütörtökön d. u. 6 órakor lesz az utolsó irodalmi est, melynek tárgya «Petőfi elbeszélő-költésze».

**A Kőr népakadémiáján** február 26-ikán tolytatta előadását Jakobei Dezső tanár a magyar nemzet történetéből. Az első előadásának rövid ismertetése után jelezte, hogy most honfoglaló őseinknek külföldi kalandjait ismerteti. Ezekben tüntette ki kiválóságát a magyar taktika, a mely előtt nemcsak az akkori világ hajolt meg, hanem a mai is elismeri, hogy mily fölényben volt az európaiaké fölött; érdekes a magyar csatarend, a melylyel kapcsolatban a vágatató és hátrafelé nyúló magyarokról szóló képet is megfigyelte a közönség, majd vallási áldozatukat, temetési szertartásukat, a legényköltogetést és a tűzistenre vonatkozó gyermekavatást és a tűzgrást. Figyelemreméltó, hogy eme ősi szokások némelyike mai is fönmaradt — erre az előadó mindenütt hivatkozott. Derűtséget keített a kalandok elbeszélése során az a víg eset, a mely őseinkkel a sz.-galleni kolostorban történt. — Miután a pogánykorral végzett az előadó, azután a kereszténységnek terjesztését méltányolta, a mely leginkább Szt. István király műve; erős támaszai munkájában a jámbor benzésszerzetesek. Másik nagy alkotása első királyunknak a királyság, a melynek külső jele a korona. A magyar királyság változatos sorsa alatt különösen Szt. Lászlóé az érdem, hogy ő nemzetivé tette Szt. István mindkét intézményét, úgy, hogy emléke századokig csodálatos erejére nézve a népek jámbor hitét több kép bemutatásával világította meg az előadó. — A jövő, egy-szersmind utolsó óra (márczius 12.) tárgya: a magyar királyság fejlődése, sorsának hullámozása, főleg a kiemelkedő nagy férfiak, III. és IV. Béla királyok alatt, majd az aranybulla, a tatárjárás és végül az Árpádház kihaltával beveződik a sorozatos előadás.

**Művészestély.** A Kőr zeneszakválasztmánya február hó 28-ikán este 8 órakor humoros művészestélyt rendezett nagy sikerrel a Vigadó nagytermében. Rendezője Matherny Gusztáv volt, a ki a töle megszokott rátermettséggel végezte rendezői feladatát. A humoros művészestély nagy anyagi és erkölcsi sikerrel járt. A megválasztott szereplők és számok eleve biztosították a teljes sikert. A művészestély műsora a következő volt: 1. Vollstadt: «Az automata fogadószobában». Előadta a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekara, Hoffmann Ferencz karmester vezetésével. 2. a) «Cabaret-keservek»; b) «Villars dragonyosai»; c) «Sorentói levél». Előadta Pintér Imre, színművész, a budapesti v. népszínház baritonistája.

kedvez felségednek; a lázadókat arról vadalja a világ, hogy majdnem végveszélybe ejtették a kereszténységet; s e szerint nemcsak igazságosnak fog látszani a büntetés, hanem helyeseltetni is fog, fennen és általánosan A bírságok, az elkobzások öregbítők lesznek a közkinctárt, miszerint ez képes legyen azok ellen vívni, azokra tolni vissza a háborút, kik annak szerzői voltak. Fél-szabálynak semmi haszna, mert ilyes által barátokat nem szerzünk magunknak, az ellenségtől meg nem menekszünk általa. Miért is nem elég őket külön valamely városban megbüntetni, hanem büntetni kell őket országszerte; nagyot-kicsit kell elrémíteni a hívek és őseik biztatására.

... Én gyűlöletes dolgokat mondok, felséges uram, méltóztassék azért tehát valamely magasállású férfit, kit hűsége éppen úgy ajánl, mint törvénytudománya, méltóztassék vagy Kinskyt, vagy Strattmant bírótársul leküldeni hozzám. Tudom, hogy a legnagyobb veszedelemnek teszem ki magamat, de kész vagyok mindennek elszenvadására a császárárt, a közjóért».

Azonban daczára annak, hogy sem Kinsky, sem Strattman nem akart az ügybe személyesen befolyani, mégis Strattman tanácsára Lipót kinevezte Caraffát

# SPITZER MÓR

saját készítményű férfi-, nő- és gyermek-ruha telepe, elsőrangú angol úri-szabósága  
Eperjes, Fő-utca 57. sz.

**Új rendszer!**

Szigorúan szabott árak.  
Minden darabon legolcsóbb ár feltüntetve. :: ::

**Üzleti elv:**

kis haszon = nagy forgalom!



**Elsőrendű szolid és olcsó kiszolgálás garantálva!**

Spitzer-féle tavaszi Bleriot- és Sketsch-felöltők utólrérhetnek!  
Új! Új! Félig kész öltöny, mely 2 óra alatt saját mértékre elkészül!

3. Beriot: «IX. hegedűhangverseny». Hegedűn előadta Hoffmann Ferencz, a zeneszakválasztmány tagja. 4. a) «Mikor a falevelek lehullanak...»; b) «A zongora és hegedű szerelme»; c) «Hulló falevél». Előadta és énekelte Parlagi Kornélia, soubrette-primadonna színművésznő. 5. a) «Mert az ember nincsen fából»; b) Nóta az asszonyok nagy kalapjáról; c) «Korhely nóta». Előadta és énekelte Pintér Imre színművész, a budapesti népszínház baritonistája. 6. a) «Rapport az ezredes előtt»; b) «Trombitás»; c) «Palkó, te drága rajkó!...». Előadta és énekelte Parlagi Kornélia, soubrette-primadonna színművésznő. 7. «A mai cselédek». Tréfás, énekes párjelenet. Előadták Parlagi Kornélia színművésznő és Pintér Imre színművész. 8. Rezek: «Éjfélű macskahangverseny». Előadta a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekara, Hoffmann Ferencz karmester vezetése mellett. Az énekszámokat zongorán Káldi Soma zeneiskolai tanár kísérte nagy precizitással.

## H I R E K.

— **Kinevezés.** A vármegye főispánja Frinyi Szabolcsot, Szabolcs megye közigazg. gyakornokát márcz. 3-ikán Sáros vármegye közigazg. gyakornokává kinevezte.

— **Polgármester-választás Bártfán.** A Rhódy Alajos halálával megüresedett polgármesteri állást márcz. 2-ikán töltötték be Tahy József alispán elnöklétével megtartott közgyűlésen. Egyhangulag Németh László első városi tanácsost választották meg, a kinek helyét, ugyancsak egyhangú választás útján, Teplicsky Nándor bártfai gyakorló-ügyvéddel, nyug. törvényszéki bíróval töltötték be. Az újonnan szervezett városi állatorvosi állásra Sztoklász József ny. járási állatorvost választották.

— **A Rákóczi Kath. Kör** márcz. 5-ikén, vasárnap este 5 órakor felolvasó-estélyt rendez. A felolvasást dr. Iványi Béla fiatal történettudósunk tartja «Marokkói utam» címen. Belépti-díj nincsen. Tagoknak szabad bemenet; nem-tagok belépőjegyet Póta László kőri titkárnál (Kossuth L.-utca 42. sz., I. emelet, kaphatnak

— **Adomány.** A Sáros vármegyei Takarékpénztár az eperjesi tüdőbetegek szanatóriuma céljaira 40 koronát adományozott. A nemes adományért hálás köszönetét fejezi ki az elnökség.

— **Vármegyei közgyűlés.** Sáros vármegye törvényhatósága folyó hó 20-ikán d. e. 10 órakor a vm. székház nagy tanácstermében tartja rendes tavaszi közgyűlést.

— **A Magyarország. Munkások Rokkant- és Nyugdíjgyűlése eperjesi főközpontjára** márcz. 5-ikén, vasárnap d. u. 1/2 3 órakor a városház tanácstermében tartja meg évi rendes közgyűlést, melyre az egyleti tagokat és az egylet iránt érdeklődő nagyközönséget ezúton is meghívja. Napirend: Elnöki megnyitó. Két jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése. A választmány évi jelentése. A zárószámadás elfogadása és

a főlmentvény megadása. Esetleges tisztújítás (elnök, III. alelnök, választmányi tagok). A központi évi jelentés előterjesztése és küldött választása. Netáni indítványok és új tagok fölvétele.

— **Halálozások** Perényi Herman kisszebeni gyógyszerész febr. 23-ikán hunyt el életének 86-ik évében.

Misera Ferenczné született Jordán Aranka mult hó 27-ikén reggeli 5 órakor, életének 21-ik évében, rövid szenvedés után meghalt. Temetése márcz. 1-jén d. u. 1/2 3 órakor ment végbe a róm. kath. egyház szertartása szerint.

Dr. Rosenfeld Samu, Kisszeben város főorvosa márcz. 3-ikán, életének 58-ik évében, elhunyt. Temetése márcz. 5-ikén d. u. 3 órakor lesz Kisszebenben.

— **Tudományos esték.** Az elmúlt esztendőben kezdeményezett összejövetelek, melyeken tudományos kérdések a kijelölt előadó ismertetése alapján megvitatás tárgyát képezték, november hó 7-ikén, kedden d. u. 6 órakor a Kollégium II. emeleti tanácstermében újból megkezdődnek. Ez alkalommal Rezs Mihály tart előadást a «nemzetiségi kérdés»-ről. Ezenkívül tervben vannak még többek között a következő előadások: dr. Florián Károly a «drágaság»-ról, Balpataky József «Shakespeare»-ről, dr. Maléter István: a «Marxizmusról Franciaországban». A ciklus végén a «főiskolai reform» megvitatása kerül szőnyegre.

— **E. T. V. E.-kabaré.** A márcz. 6-ikán a városi színházban rendezendő E. T. V. E.-kabaré iránt meggyeserte nagy érdeklődés mutatkozik, úgy, hogy a jegyek, melyek Kósch Árpádnál kaphatók, már majd mind elfogytak. Főleg nagy érdeklődés mutatkozik Haász Béla munkatársunk énekes bohózatának bemutató-előadása iránt, melyet Balpataky József E. T. V. E. választmányi tag útmutatásai után Bánóczy Ferencz rendez. Balpataky József neve a rendezők közé tévedésből került bele; ő, nagy elfoglaltságára való tekintettel, tisztán instrukciókkal szolgál a rendezőségnek.

— **Nyilvános köszönet.** A Sáros vármegyei Takarékpénztár 40 koronát adományozott az ev. Gyámintézetű Nőegylet diakonissza-alapja javára, a miért egyletünk nevében hálás köszönetet mondok. Mayer Endre, egyt. titkár.

— **Kérelem a Közönséghez.** A Sáros vármegyei Jótékony Nőegylet árva házában mindenféle varrást és foltozást a legcsekélyebb munkadíj felszámítása mellett, igen szép kivitelben és jól végeznek. Tisztelettel kéri ennélfogva a nőegylet elnöksége a közönséget, hogy sziveskedjék minél több varrnivalót adni az árvaházba, a hol azt a legrövidebb idő alatt és a legszebben elkészítik.

— **Újtás városunk közvilágításában.** Örömmel konstatáljuk, hogy városunk vezetősége végre belátta, hogy a 16-gyertyafényű izzólámpákkal való utcai világítás nem felel meg a szükségletnek és egyelőre a Fő-utczában ezek helyett 50-gyertyafényű wolfram-lámpákat alkalmazott; továbbá

a Fő-u. és Csatorna-utczák, azonkívül a Fő-u. és Lakanya-utczák sarkain, az utczán átfeszített drótkötélen tetszetősen elrendezett 400-gyertyafényű wolfram-lámpákat helyzetetett el. Ilyképpen a fűtőcsai világítás már sokkal elfogadhatóbb képet nyer és azt a meggyőződést erősíti meg bennünk, hogy az eddig meg nem felelő közvilágításért a villamtelepet alaptalanul érte a vád. Egyedül a város vezetőségén múlik most már, hogy ezen a próbán okulva, a város többi utczáiban is a 16-gyertyafényű izzólámpákat 50-gyertyafényű wolfram-lámpákkal cseréltesse fel. Mint értesültünk, a villamtelep igazgatósága ennek lehetővé tételében elég nagy áldozatkészséggel támogatja a várost.

— **Különféle friss halak** előjegyze minden csütörtökön és pénteken kaphatók Kun Sándor (ezelőtt Holénia) fűszer- és csemege-üzletében Fő-utca 71. sz.

— **Helyreigazítás.** Az Eperjesi Kath. Legényegylet elnökségének felkérésére közöljük, hogy a február 12-ikén rendezett, színelőadással egybekötött táncmulatság alkalmával Agoston Károly 3 koronát fizetett felül, a mit annak idején a rendezőség lapunkban nem nyugtázott.

— **Eperjes sajtóviszonyai.** Az EPERJESI JOGÁSZÉLET február 3-iki számában «Eperjes sajtóviszonyai» című cikkében az EPERJESI LAPOK irányával foglalkozik, a mely sehogy sem tudja megnyerni tetszését. «Feudális, klerikális, conservatív, reakciós» irányúnak találja lapunkat, a melyben a «fejlődő radikális polgári osztály, a proletárság, a progresszív irányok» el nem mondhatják mondanivalóikat. Lapunkat «a földbirtokos-osztály és az öntudatlan és gerincztelen polgárság tartja fenn». Hogy mi indította cikkének megírására, nem kutatjuk, bár nagyon könnyű volna megtudni okát, sőt talán azért nem kutatjuk, mert nagyon is kézenfekvő. Hanem azt már igazán nem tudjuk megérteni, hogy miért nevez bennünket a cikkíró «feudális, klerikális, reakciós» irányú lapnak. Talán csak azért, mert ezek a jelszavak nagyon tetszetősek most a gerinczes polgárok körében, a kik talán mégis csak liberálisabbak, mint a cikkíró, a ki mindenkit tüzzel-vassal elpusztítana, a ki nem egy véleményen van vele. Lapunknak egyetlen iránya az igazság s a tiszta szabadelvűség szolgálata. Sohasem dobálódunk hangzatos jelszavakkal, sohasem vagyunk türelmetlenek más meggyőződésével szemben, s mindenkinek megadjuk a kellő tiszteletet. Hiszen lapunk munkatársainak egyénisége is teljesen felvértez bennünket attól, hogy cikkíró epithetonjai ránk tapadjanak. A mi pedig előfizetőink «földbirtokos», «öntudatlan» s «gerincztelen» voltát illeti, — bár nem tudjuk, mi jogosítja fel a cikkíró, hogy társadalmunk tekintélyes részét ily erős, lelkicsinylő jelzővel illesse, — felhívjuk szives figyelmét az alábbi statisztikai kimutatásra. Lapunk előfizetőinek 1 százalékát a képviselők, 1 százalékát a katonatisztek, 2 százalékát a jegyzők, 3 százalékát az orvosok, 5 százalékát a földbirtokosok, 7 százalékát a lelkészek, 7 százalékát az ügyvédek, 8 százalékát egyletek és körök, 10 százalékát tanárok és tanítók, 14 százalékát tisztviselők, 16 százalékát a

teljhatalmú királyi biztossá, s megengedte a rendkívüli törvényszék felállítását.

A mint Caraffa kinevezését s a törvényszék felállításához az engedélyt megkapta, azonnal bezáratta a város kapuit, mi a lakosságot iszonyú félelemmel és rémülettel töltötte el.

Február 16-ikán, vasárnapi napon, délben, két tiszt vezénylete alatt, beállított egy csapat zsoldos Eperjes legelőkelőbb polgárához, Zimmermann Zsigmondhoz, kit a legdurvább sértegetések és szitkok között, nehéz bilincsekbe verve elhurcoltak családjától, s egy földalatti nedves, sötét börtönbe zárták.

Zimmermann régi nemes-család sarja és a felvidék egyik legtekintélyesebb kereskedelmi házának feje.

A Zimmermann-czég vevői már régebbi időben is messzire elágaztak Felsőmagyarországon. Előkelő vevői közé tartozott a Széchy-család is Murányban. «A Murányi Vénusz»-nak nemcsak teljes kelengyét hozat-

ták Eperjesről, de később is hűségesen pártfogolták a becsületes czéget.

Midőn harmadik férjének, Wesselényi Ferencznek fia, Ádám 1654-ben megnősült, a nádorné télviz idején maga utazott el Eperjesre és 3632 frt 73 kr.-nyi kontót hagyott, melyről magyarul írott adóslevelében azt mondja, hogy «Zimmermann úr boltjában ő kegyelmétől vásároltam az úrfi lakodalmára ennyi summáig való materiákat».

Az akkor élő Zimmermannal nagyobb polgári és társadalmi tekintéllyel, de kevesebb üzleti szerencsével birt hősünk, Zsigmond, ki árúiból valóságos bazárt tartott ugyan, de kevés nyereséggel dolgozott, mert könnyen hitelezett, követelésének behajtásában pedig lanyha volt.

E két tulajdonságának, mely határozottan humanus gondolkodásra, de igen rossz spekulatív szellemre vall, köszönhetette sok tekintetben gyászos végét. Mert nép-szerűsége nőttön-nővén, nemcsak városi tanácsnokká

választották, hanem ipjával, Keczer Andrással, a vörösvágási opálbányák utolsó magántulajdonosával együtt ő volt megbízva a fentebb jelzett pénzgyűjtéssel is. Zimmermann oly buzgalommal teljesítette ezen feladatát, hogy még üzletét is elhanyagolta, a minek eredménye az lett, hogy az üzlet utolsó tízévi mérlege, 1686-ban 26,486 frt hiányt tüntetett fel, mi nemcsak akkor, de ma is egy üzletben igen tekintélyes összeg.

Zimmermann elfogatása után nyomban megjelent egy tiszt három katonával, a becsületben megöszült Keczer Andrásnál, kit súlyos vasba verve, a legdurvább kifejezésekkel illetve, Zimmermann börtöne mellé hurcolták.

Még ugyanaznap elfogták Baranyai Ferenczet, Eperjes volt tanácsosát és az evangélikusok kollégiumának gondnokát; a jámbor és szelídlelkű Rauscher Gáspárt, Zimmermann üzlettársát és a szintén jómódú Wéber Frigyes.

# UHL MATH. virágüzlete

## KASSA, Fő-utca 81. sz.

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban.

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden kivitelben.

Virító Cyklamen, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól felebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től felebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gonddal lesz elkészítve s csomagolva.

Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. Sürgőnyczim: Uhl, Kassa. Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellesokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stílnben, stikkelt fátyol-díszszel.

kiszol-

■■■

teljesíthetnek!

értékére elkészül!

magánzók, s 26 százalékát a kereskedők és iparosok képezik. Ez a kis statisztika elég és igazolja a fentebb elmondottakat.

— **A „Miskolczi Napló”** következőket írja a Borsod—Miskolczi Gőzmalom évi mérlegéről: „Az ország egyik legelső malomvállalata, a Borsod—Miskolczi Gőzmalom ezévi mérlege nyereség-áthozattal együtt 754,821 korona nyereséget tüntet fel, tehát 217,499 koronával többet, mint a múlt évben. Ezen óriási nyereségemelkedés, az általánosan kedvező üzletmenet mellett, a Nagysárosi Műmalom beolvasztásának tulajdonítható, mely tranzakció a Gőzmalom szempontjából kitűnőnek bizonyult. A tartaléktöke 2.582,249 kor., értéksökkenési alap 1.612,187 kor., a tisztviselői nyugdíj- és segélyalap 644 792 koronát tesznek ki. Vegyük ehhez hozzá a Gőzmalom hatalmas ingatlanait, gépberendezéseit, anyagkészletét, melyekben a latens tartalékok vannak elrejtve, akkor vázlatosan fogalmat alkothatunk magunknak egy ilyen óriási iparvállalatról, mely aránylag rövid idő alatt nemcsak hogy túlszárnyalta összes vidéki kollegáit, hanem a legtöbb budapestit is, a mi elsősorban a társaság kitűnő vezetésének és a vállalat háta mögött álló pénzeszoport anyagi és erkölcsi támogatásának köszönhető. A kedvező üzleti eredmények kifejezést nyertek a részvények gyors áremelkedésében is. Míg ugyanis a papír piaci ára ezelőtt félfélvél 430—440 koronát tett ki, ma már elérte az 510 koronás kurzust, mely körülbelül megfelel a tőzsdei árfolyamnak is. Mindezek figyelembevételével, igen helyes üzleti politikára vall az osztaléknak a tavalyi 25 koronáról 27 koronára való felemelése, mivel a részvények mai piaci árának fentartására ez a legbiztosabb mód. Általában a társaság egész ügyvitelében bizonyos fokú üzleti liberalizmus és mindenre kiterjedő nagy látókör nyilvánul meg, a mi sajnos, vidéki részvénytársaságnál olyan ritkán fordul elő. — Az eredmények igazolják is a helyes üzleti politikát.”

— **Köszönet.** Zsebrácsky Géza palocsai plébános úr szíves volt az «Erzsébet» árvaház javára 8 kor. 34 fill.-t adományozni. Fogadja e nemes tettéért hálás köszönetünket! *A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet pénztára.*

— **Egy népszerű.** A Moll-féle borszesz által a betegeknek egy ép oly gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csúszos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 1 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll A* gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan *Moll-féle* készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Ösztöndíjpályázat.** A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank által az 1892. évben alapított 33,000-koronás külföldi tanulmányútra szánt ösztöndíjnak rendelkezésre álló kamataira, vagyis összesen 1350 (ezerháromszázötven) koronára a kereskedelemügyi miniszter pályázatot hirdet. Az ösztöndíj az alapítólevél értelmében ezúttal kereskedelmi akadémiát vagy a felső-kereskedelmi iskolát kiváló eredménnyel végzett egyén részére adható ki.

Caraffa ezen elfogatások után, saját elnökle a alatt összeállította a tizenkét tagból álló vérbíróságot, melynek tagjai: *Wallis* ezredes alelnök; *Fischer* Mihály, a kassai kamara igazgatója; *Meyeri* Gábor vármegyei jegyző; *Harter* Mihály, *Medveczky* Mátyás eperjesi tanácsosok; *Juliani* Péter, *Friderici* Péter, a danzigi származása *Braheim* Vilmos, *Szentiványi* László eperjesi lakosok; *Görtz* Márton, az eperjesi őrség akkori parancsnoka; *Pelsőczy* György kir. ügyigazgató és *Burghardt* Mátyás hadbíró.

**Fővadász,** a pénzért minden aljas dologra kapható és mindenki által gyűlölt *Szentiványi* László, ki érdemeinek elismerésül 1690-ben grófi rangra emeltetett; **segítőtársa** egy elvetemedett markotányosnő, *Újhelyi* Erzsébet, köznéven Tábóri Erzsók.

A szerencsétlen foglyokat néhány nap mulva kihallgatták. Legelőször *Zimmermann* került sorra, ki a vádakat feleltem föl, becsületes emberhez méltóan, következő szavakkal utasította vissza: «Magamat vétkesnek nem találom, másokat pedig hamisan vádolni istentelenség volna».

*Zimmermann* után a 64-éves *Keczer* került vallatásra, ki nemcsak mindent tagadott, de *Szentiványi* kérdéseire nem is felelt.

A többi vádlott szintén visszautasította a vádakat. De az igazságot ki kell deríteni. Erre pedig legalkalmasabb és legbiztosabb eszköz a kínpad. Ez rendszeresen megoldja a konok vádlottak nyelvét.

És a legválogatottabb kínzásokon ment keresztül mind az öt vádlott.

*Zimmermann* nem bírta kiállani a rettenetes szenvedéseket. Pokoli kínjai közepette így kiáltott fel:

Minden csütörtökön délután 4<sup>30</sup>—7<sup>30</sup>-ig

## KATONAZENE-HANGVERSENY BERGER kávéházában.

— **Pénzügyi tisztviselők estélye.** Az eperjesi pénzügyi tisztviselők *Böhm* Emil p.-ü. titkár és *Nitzsche* Frigyes p.-ü. számvizsgáló rendezésével febr. 25-ikén a vasúti vendéglő nagy éttermében fényesen sikerült táncestélyt rendeztek. A rendkívül nagy számban megjelent vendégek a legjobb kedv mellett a reggeli órákig maradtak együtt. Az estélyen a pénzügyi tisztviselőkön kívül résztvettek még a meghívott vendégek, a kik a p.-ü. tisztviselőkkel egyébként is társadalmi közösséget tartanak fenn. A vendégek nagy számát mi sem igazolja jobban, mint azon körülmény, hogy a négyest két kolonban táncolták. A vendégek rendkívül meg voltak elégedve *Reigl* László vendéglős kitűnő konyhájával s előzékenységgel. A zenét *Tatár* Lajos bandája szolgáltatta. Jelenvolt asszonyok: *dr. Barcsy* Lajosné, *Geöcze* Ernőné, *dr. Hamborszky* Béláné, *Hambriich* Károlyné, *Meizlinger* Istvánné, *Nitzsche* Frigyesné, *Papp* Ferenczné, *Pechaim* Sándorné, *Perényi* Vilmosné, *Raab* Jánosné, *Semsey* Miklósné, *Steiner* Hugóné, *Zsakay* Ödönné. Jelenvolt leányok: *Böhm* Elza, *Gedeon* Mariska, *Perényi* Iluska, *Vargha* Szerénke és *Editke*.

— **Új szaklap.** *Szabolcs* Ferencz, a ZÓLYOM-VÁRMEGYEI HÍRLAP felelős szerkesztője új erdészeti és vadászati szaklapot indított meg *Besztercebányán*. Az ERDÉSZET címen, mely erdészeti és vadászati ügyekkel fog foglalkozni s különösen az erdészeti altiszt-kar érdekeit fogja támogatni a nemrég megalakult Erdészeti és Vadászati Altisztek Országos Szövetségének intencziói szerint. Az új lap változatos és érdekes tartalommal kéthetenként fog megjelenni 8—12 oldalon. Az első szám tartalma: Az olvasókhoz (programczikk). Az erdészeti altisztek mozgalma (cikkek). Szövetségi ügyek, Hírek, Vegyesek című rovatok gazdag tartalommal. Tárcaiban: vers és novella. Szerkesztői üzenetek stb. Előfizetési ára egész évre 6 kor. Erdészeti altisztek részére csak 4 kor. Szerkesztősége és kiadóhivatala: *Besztercebányán*. Tessék mutatványszámot kérni!

— **Műkedvelői előadás.** A héthársi áll. el. iskola tantestülete febr. 11-ikén az eperjesi Tanítók Háza javára műkedvelői előadást rendezett. Előadott a «Gyimesi vadvirág» című színmű, a mely fényesen sikerült, olyannyira, hogy febr. 16-ikán, a kissebeni Széchenyi-kör elnökének meghívására, Kissebenben is előadott. A héthársi előadás után következett 120-terítékű banket és reggelig tartó tánc. A tiszta jövedelem 100 kor.

— **Új telefon-előfizető.** 129. *Luchs* Ede és *Társ* fióküzlete, Fő-utca 40.

— **Estély Sóváron.** A sóvári aranyifjúság, *Grossman* Imre agilis rendező ügyes vezetése alatt, február 28-ikán este az ottani kaszinó helyiségeiben szépen sikerült estélyt rendezett. Az estély első pontja volt *Törzs* Artur szellemes felolvasása, ki előadásában megnyilvánult végtelen humorával általános derűtséget keltett a megjelentek soraiban. *Zsigmond* Irénke művészi czimbalomjátékával szerzett kellemes

percet, míg *Szilárd* Mariska és *Résmán* Lajos «Masa válni akar» című dialog kiváló előadásával és a *Zacsovic*-nővérek bájos énekükkel arattak nagy sikert és szűnnem akaró tapsot. Az előadást táncz követte, a melyet *Sóvár* fiatalsága a szokott tüzzel és hévvel roptat reggel órákig.

— **Tanár-köri felolvasás.** A Tanárkörben febr. 25-ikén *dr. Wallentinyi* Samu kollég. főgimn. tanár tartott előadást *Arany* Janostól. A felolvasó a kiváló szobrász-mesternek, *Strobl* Alajosnak a Nemzeti Múzeum előtt felállított *Arany* János-szobra ismertetésével kezdte meg előadását, azzal az alkotással, mely nemcsak az alkotónak művészi érzékéről tesz tanúságot, hanem a valósághoz híven a költő egész pályáját állítja a szemünk elé azokkal az alakokkal, melyek a szobor talapzatán foglalnak helyet. Mert a *Toldi*-ról alkotott hősköltemény volt *Arany* legnagyobb dicsősége; ezzel jutott *Arany* az első magyar költők közé ifjúkorában, s ezt a művet fejezte be pályája végén. Majd ezzel kapcsolatban életének főbb mozzanatait s azokat a hatásokat szemléltettem, melyek a nagy költő kialakulására döntő hatással voltak. Végre egész költői munkásságának a legkiválóbb alkotásait vette sorra és azoknak nemcsak a tartalmával, de szerkezeti sajátosságaival is megismertette a hallgatóit. Így lett részletesebb megbeszélés tárgya a hősköltemények során a három részből álló *Toldi*, melyben a középkori magyar életet és a nép életét a megszólalásig híven állította élénk a költő, majd *Buda* halála, melyben a hún-magyar mondákat regélte el és a *Nagyidai* cigányok, melyben a szabadságharc utáni fájdalomnak adott kifejezést. A kisebb elbeszélőtárgyú művei közül, melyek a jelenben, tehát szemünk előtt folyó eseményt érzékítenek meg, bemutatta az «*Ágnes* asszony»-t, «*V. László*»-t, a «*Walesi bárd*»-ot és «*Tetemrehívás*»-t. A nem annyira borzalmas, mint inkább lázas izgatottsággal, szaggatott előadásban folyó, szelidebb tárgyú balladái közül a «*Pázmány lovag*»-ot és végül a nép életének jelentősebb képei közül a «*Családi kör*»-t. Úgy a nagy gonddal kidolgozott előadás, mint az azt nyomon követő szemléltetés osztatlan tetszésben részesült. A legközelebbi felolvasás márczius 11-ikén lesz.

— **Táncestély.** *Berzeviczei* levelezőnk írja: Február 26-ikán *Berzeviczén* a helybeli és vidéki úrinők fényesen sikerült táncestélyt rendeztek az eperjesi Tanítók Háza javára. A résztvevő háziasszonyok ízléses, lukullusi vacsorával lepték meg a megjelent vendégeket; *Chityil* Pál, *Fejér* András és *Grega* János tartalmas beszédeket mondtak. Igazán pártját ritkító volt már a fehér-asztalnál a bizalmas, barátságos jókedv a megjelent környékbeli vendégek között. Elismerést érdemelnek a rendezők; de kivált a megjelent úriasszonyok, úriasszonyok és a négy, «*házikisasszony*» szerepét viselő szorgalmas, figyelmes hölgy, a kik csinos,

«Kérdezzétek meg öltöm-e szüleimet, kik már régen meghaltak és én az égre megesküszöm, hogy azt tevéml»

*Keczer* még a legválogatottabb kínzóeszközök alkalmazása közepete sem vallott, de még csak egy panaszhang sem jött ki ajkán.

*Weber* a kínzókamra és kínzóeszközök láttára annyira megrémült, hogy félelmében meggyőződése ellen vallott és bűnösöknek nyilvánította társait. E vallomás alapján most már *Rauscher* és *Baranyai* kínzásához fogtak a bakók.

*Baranyai* a vádakból csupán annyit ismert el, hogy egykor *Lipót* seregei ellen harcolt, de megtérve, kegyelmet nyert. Más bűne nincsen.

*Rauscher* vallomására eddig hiteles adataink nincsenek. A szerencsétlen vádlottak kegyetlen megkínkoztatása után *Caraffa* nyomban összehívta a törvényszék tagjait, hogy a legrettenetesebb kínzóeszközök segítségével kicsikart vallomások és néhány koholt levél alapján hozza meg ítéletét.

*Caraffa*, mint a törvényszék elnöke követelte, hogy a vádlottakra halálos ítélet mondassék ki. De a dolog mégsem ment olyan simán, mint a hogy azt *Caraffa* hitte. Ugyanis *Wallis* és *Fischer* nemcsak megtagadták az ítélet aláírását és követelték, hogy az megerősítés végett a császárhoz Bécsbe küldessék, hanem egyúttal le is mondták bírói tisztségükről, sőt *Wallis* e szavakkal hagyta el a várost: «Inkább életemet s javaimat veszélyeztetem, mintsem itten tovább bírászkodjam».

Márczius 3-ikán a törvényszék egyik bírójá, a városház erkélyéről, levett kalappal olvasta fel a meztlábos, nehéz bilincsekbe vert és katonaságtól körülvett vádlottak előtt, már a császár által is aláírt, német szövegű ítéletet, mely egész terjedelmében következően hangzik:

„Miatán öfelsége a római császár, magyar- és csehországi király, I. *Leopold* legkegyelmesebb urunk fegyverei a mindenható és igazságos Isten által megáldatván és felmagasztaltatván, Magyarország más részein és helyein kívül *Eperjes* városát is tartozó törvényes engedelmségre újból visszahozták, a mondott város bőséges kegyelmet nyervén, s az általános amnestiában részeltetvén, hittel kötelezte magát az öfelsége iránti hűségre. Találkoztak mégis, kik gonoszságukban és vakmerőségükben annyira mentek, hogy királyuk iránti hűségüket s a csak imént letett esküt megszegvén, a lázadókhöz, *Thököly*hez pártoltak, üzeneteket küldvén nekik és üzeneteket vévén tőlük, egymást a pártütés folytatására buzdítván, *Thököly*nek levelet írván, szenvedéseikről vizsgálatást érvén, midőn tőle hírt vettek, hogy férjének jól megyen dolga, szerencsét kívánván neki s igérvén, hogy öröme-st kezébe adandják a várost, mihelyest a császáriaktól megszabadulnak, mire választ adván *Thököly*nek, örömet fejezte ki, hogy az eperjesiek oly buzgó ragaszkodással viseltetnek ura iránt, s intette őket, hogy reméljenek jobb napokat, habár most szenvedniök kellene, mert Isten rövid idő mulva segédökre leszen, és segédökre a törökök, kik visszafoglalván a császáriak által birtokolt helyeket, azokat *Thököly*nek átadván, módot nyújtók lesznek, hogy még felegyenedhessenek az elnyomottak. Kiszűlvén pedig, és szorgalmas vizsgálat után megbizonyítva levén, hogy mások között és másokon kívül *Zimmermann* *Zsigmond*, *Rauscher* *Gáspár*, *Keczer* *András* és *Baranyai* *Ferencz* ezen ügybe be voltak keverve, s részint saját vallomásaik, részint más tanútételek alapján kivilágolván, hogy többször ismételt esküjüket meg-

## BERGER kávéházában.

Rézán Lajos «Masa-lásával és a Zacsovic-nagy sikert és szünni-cz követte, a melyet és hévvel ropta a

vasás. A Tanári-tinyi Samu kollég. any Janostól. A fel. Strobi Alajosnak Arany János-szobra-tazzal az alkotás-művészi érzékéről hoz híven a költő-azokkal az alakok-lalnak helyet. Mert y volt Arany leg-ny az első magyar-művet fejezte be tban életének főbb-zeleltette, melyek-b hatással voltak-nak a legkiválóbb-emcsak a tartalma-s megismertette a-gbeszélés tárgya a-észből álló Toldi,et és a nép életét-nk a költő, majd-mondákat regelte-n a szabadságharcz-kisebb elbeszélő-en, tehát szemünk-meg, bemutatta az-«Walesi bárd»-ot-a borzalmas, mint-gatott előadásban-özül a «Pázmány-jelentősebb képei-gonddal kidolgo-veető szemléltetés-zelebbi felolvasás

veczei levelezőnk helybeli és vidéki-tyt rendeztek az-év háziasszonyok-meg a megjelent-és és Grega János-án párját ritkító-paráságos jókedv-özött. Elismerést-a megjelent úri-zikisasszony» sze-ly, a kik csinos,

ar, magyar- és-yelemesebb urunk-Isten által meg-ország más részein-urtozó törvényes-a mondott város-nos amnestiában-z öfelsége iránti-országukban és-gy királyuk iránti-t megszögvén, a-eneteket küldvén-mást a pártütés-k levelet írván, midőn tőle hírt-ga, szerencsét ki-ezéhez adandják-megszabadulnak,-t fejezte ki, hogy-l viseltetnek ura-jobb napokat,-Isten rövid idő-a törökök, kik-ökölt helyeket,-nyújtók lesznek,-omottak. Kiszül-án megbizonyítva-n kívül Zimmer-eczer András és-ltak keverve, s-anútételek alap-esküjüket meg-

szerény, de izléses külső megjelenésükkel felülkerekedtek a mai költelező, pazarló divat bársony- és selyem-drágaságain A jókedvű táncz pedig eltartott hajnalig.

— **Hangverseny.** A Rákóczi Katolikus Kör február 26-ikán saját nagytermében színelőadással és tánczcal egybekötött hangversenyt rendezett, melynek sikerét már eleve biztosította ama fáradságtalan munkásság, a melyet a kör agilis titkára, Póta László fejt ki minden alkalommal a siker érdekében. A hangverseny melyet nagyszámú közönség élvezett végig, este 8 órakor kezdődött. Suppée: «A szép Galatheá»-jával nyitotta meg a válogatott műsort a helybeli cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara, Hoffmann Ferencz kiváló karmester vezetésével. Utána Haendl: «Largó»-ja (cello-solo) következett, melyet Kugler Ede magas művészettel s kiváló technikával adott elő a katonazenekar vonós-négyesének kíséretével; művészi játékát lelkesen megtapsolta a közönség. Kedves jelenség volt Verdon Ada, kinek ügyes szavalatában ismét alkalmunk volt gyönyörködni. Majd ismét Kugler Ede művészi gondokajátéka következett, fenti kísérettel preczizen játszva el Leoncavallo: «Serenata» című cello-solóját. A hangversenyt a cs. és kir. 5-ik gyalogezred zenekarának képzett vonós-ötöse zárta be Wagner: «Mondnachtstraum»-jával és «Gyermekem aludj...» című szerzeményének ügyes előadásával. A hangverseny után Matthes R. és Fischer R.: «Éjjel a rendőrségen» című egyfelvonásos tréfás daljátékának előadása következett, melyet Póta László fordított le magyarra kiváló ügyességgel s hűen fordítva át magyarra a mulattató darabot. A főszerepet (Boros, rendőrkapitány) Dobránszky Gyula játszotta el, kitűnő alakításával és ügyes játékkal általános derűtséget kelteve a nézők soraiban. Pompásan játszotta Póta László Kelemen öreg professzor szerepét, kiváló alakításával s rutinizott játékkal tapsvihart kelteve. Jól játszottak még Berkó Pál (egy dalárda), Kontra József, Ritter János (rendőrök) és Greskovics B (Aranyosy kisasszony) kisebb-nagyobb szerepeikben. Az énekszámokat igen sikerülten adta elő a «Gambrinus» dalárda, melyet Moyzes Miklós zenetanár tanított be ez alkalomra s a sikerben osztozott a kiváló zenetanár Póta László rendezővel. Az előadást táncz követte, mely a reggeli órákig elhúzódott.

— **Batyúbál.** A vígkedélyű eperjesi iparos-íjak február 27-ikén a New-York dísztermében jól sikerült batyúestélyt rendeztek, melyen résztvett az eperjesi iparos-íjaknak színe-java s a hatalmas emeleti helyiség reggelig hangos volt a pajzán jókedvtől, mely a szép tánczos-párokból ez alkalommal megnyilatkozott.

A mulatságon felülfizettek: N. N. 10 kor.; Groszmann Samu 5 kor.; F. G., Bacsinszky N., Vavranyecz N. Csapkovits N., Szabó József, Szvacek Ferencz, Schreiber Ignác, Tarnovszky György, Findl Géza 1—1 kor., melyekért a rendezőség ezúton mond köszönetet. Úgy a felülfizetések, mint az estély tiszta haszna az Eperjesen létesítendő «Munkás-Otthon» könyvtár-alapja javára lett fordítva.

— **Aszabadban növő gyógyító-növények** gyűjtése és értékesítése dolgában a

szegték, hogy a hűséget, melyre kötelesek voltak, meg nem tartották, hogy urok, királyuk fensége ellen iszonyatosan vétkeztek, hogy a felségsértés, lázadás és hűtlenség büntetése estek, hogy a törökök és tatárok segédét, támaszát kérték, kivánták: mindezeknél fogva a kiküldött bíróság végzést és ítéletet hozott, miszerint Zimmermann Zsigmond, Rauscher Gáspár, Keczer András és Baranyai Ferencz ezen általuk elkövetett büntettek miatt összes ingó és ingatlan vagyonuk elvesztésén kívül érdemlett büntetésül és másoknak például jobbkezeik előleges elvágatása után a hóhér által lefejeztessenek, testeik felnyeltesse, s ezen testrészek Eperjes körül több helyt az országúton kitérzesse, a fejük pedig a városon kívül a pellengéren egymásmellé szegeztesse. Így kívánván az igazság. (Szalay, IV., 349—350.) (Folyt. köv.)

M. Kárpátgyógyászati eperjesi Osztálya az összes megyebeli gyógyszerészekhez levelet intézett, a melyet az ügy érdekében szívesen közlünk: „Osztályunk választmánya elhatározta, hogy a megyénkben bőven termő gyógynövények gyűjtése és értékesítése érdekében mozgalmat indít. Osztályunkat e törekvésében az a cél vezérli, hogy a szegény népek foglalkozásra és keresetre adjon alkalmat s hogy ezzel megélhetését megkönnyítse; ez a dolog azért is figyelemreméltó, mint-hogy gyógyfűvek gyűjtését és szárítását serdültebb gyermekek is végezhetik. E szegények érdekében Osztályunk szíves-örömmel fáradozik, nemcsak humánus, hanem hazafias szempontból is, mert meg vagyunk róla győződve, hogy a gyógyítónövények gyűjtése és értékesítése révén a nemzet boldogulásához hozzájárulhatunk. Mielőtt azonban alkalmas módon a néphez s általában a társadalomhoz fordulunk, arról kell gondoskodnunk, hogy legyenek szerte-szét a megyében a nemes ügyért lelkesedő, önzetlen szakemberek, a kik az Osztályt közhasznú törekvésében támogatják, azaz, a kik a gyűjtést szaktudásukkal irányítják, a kik egyúttal a növények szárítására megadják a kellő utasítást, sőt a kik esetleg a szárítást s az értékesítést is maguk intézik, mindaddig, míg a mozgalom kellően meg nem erősödik s a maga lábán meg nem állhat. Nyilvánvaló, hogy e szakemberek csakis a gyógyszerészek lehetnek. Igen jól tudjuk, hogy minden gyógyszerész mai napság a maga csekély gyógynövény-szükségletét készen veszi, de az is köztudomású, hogy a gyógynövények főleg a kémiai iparban való felhasználásuk miatt hatalmas, folyton nagyobbodó kereskedelmi cikket képeznek, hisz pl. Franciaországban 1908-ban 19,356 mm., 1909-ben pedig 20,813 méter-mázsa gyógynövényt vittek be, tehát 1457 méter-mázsaival többet, mint az előző évben, dacára annak-hogy Franciaországban a szabadban növő gyógynövények gyűjtése javában folyik és igen sok embernek szép jövedelmet hoz, dacára annak, hogy Franciaországban számos kertész és gazdálkodó gyógynövények termesztésével is foglalkozik. Mindezekre való tekintettel arra kérjük az igen tisztelt gyógyszerész urat, méltóztassék Osztályunkat nemes törekvésében támogatni és az ide mellékelt lapot gondosan kitöltve hozzánk eljuttatni. Természetes, hogy Osztályunk csak abban az esetben indíthatja meg a jelzett mozgalmat, ha a gyógyszerészek részéről lelkes támogatásban részesül, mert e dolognál, szükségelt szaktudás nélkül úgyis hiábavaló volna minden további lépésünk.“ A M. Kárpátgyógyászati Eperjesi Osztálya kéri egyúttal az összes sárosvármegyei orvosokat, erdőmérnököket és általában mindazokat, a kik a gyógyfűvek gyűjtése és értékesítése iránt érdeklődnek s azt bármilyen módon előmozdítani óhajtják és tudják, hogy az Osztályt nemes törekvésében támogatni méltóztassanak. A megindítandó mozgalomra vonatkozó mindennemű értesítések (megjegyzések, jó tanácsok, útbaigazítások) az Osztály központi irodájába (Eperjes, Theisz A. üzlete) intézendők.

ki egészséges bőrápolásra súlyt helyez, főleg a szeplőket el akarja tüntetni s szép, puha és lágy arczbőrt céloz ápolásával, csakis **Steckenperd-Lillomtejszappannal** (védjegy nádparipa) mosakszik Bergmann & Co. Tetschen a/E. cégtől. Darabja 80 fill. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

— **Hering-lakoma.** Márcz. 1-jén nagy-szabású hering-lakoma volt Reigl László közkedveltségnek örvendő vasúti éttermében, mely alkalommal zsűfő-lásig megtelt s szűknek bizonyult e különben eléggé tágas étterem. A lakomát táncz követte, mely a késő reggeli órákig elhúzódott.

— **Tánczmulatság.** Kassa és vidéke pincérek szakegyesülete márczius 9-ikén, csütörtökön, a Schalkház-szálló dísztermében, saját könyvtára és

közvetítő-irodája főtartására, valamint a szállodások, vendéglősök, kávécsok és pinczerek orsz. nyugdíj-egyesülete javára jótékony célú elite-tánczmulatságot rendez. Kezdeté este 9 órakor. Belépődíj: személyenként 3 korona, családjegy 5 korona.

— **Köszönetnyilvánítás.** A Rákóczi Kath. Kör. febr. 26-iki estélyén felülfizettek: br. Ghillány Imre és Zaborovszky Béla 20—20 koronát; Uhlarik Mátyás 16 koronát; Vasskó József és Kurimszky János 8—8 koronát; Williger Pál, Jón Jenakie tábormok, Káposztás Gábor, Egerer Ferencz 5—5 koronát; Berzeviczy Szilárd, Bélaffy Bálint, N. N. 4—4 koronát; Brühl Menyhért, dr. Balpataky Imre, Dienes Lajos, Palyó Mihály, Balázs Tivadar, Sárossy István 3—3 koronát; Kassay István, Zborovszky Antal, Zavatzky Pál 2—2 koronát; Sambronszky András, Bäuml Frigyes, Fotta István 1—1 koronát. Ezen felül-fizetésekért a Kör elnöksége hálás köszönetét nyilvánítja.

— **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer-Cimexin-nel történtek próbák, beigazolódtott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, bútort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer! Kapható: Löcherer Gyula gyógyszerárban Bártfán és Palesch Árpád drogeriájában Eperjesen.

— **Versenyfárgalási eredmények.** Az új ág. hitv. ev. polgári és elemi iskola építési munkálataira márcz. 1-jén járt le az ajánlatok határideje. Az építési munkák 99,075 kor. 36 fill.-re voltak előirányozva. Beérkezett 8 ajánlat, és pedig: Sáfrán Lipót 83,657 kor. 86 fill., Lizits és Poloczek 84,464 kor. 46 fill., Bleuer Ödön 87,067 kor. 43 fill., Csáder és Kesselbauer 88,474 kor. 33 fill., Bretz Sándor 88,930 kor., Murtin Mihály 91,093 kor., Szántó Zsigmond és Lajos 94,285 kor. 83 fill., Benyei István 96,084 kor. 48 fill. Az ajánlatokat most műszakilag felülvizsgálta az egyházközség és csak azután fog dönteni, hogy kinek ítéli oda az építkezést.

— **Nyugtázás.** A héthársi áll. el. iskola tantestülete által 1911. febr. 11-ikén az eperjesi Tanító Ház javára rendezett műkedvelői előadás alkalmával a következők fizettek felül: Péchy Zsigmond 15 kor.; Kácsor Hermin 10 kor.; Brühl Menyhért 8 kor.; Tahy József és Körtvélyessy Aladár 5—5 kor.; Téglási József 4 kor.; Gulyás Mihály, Mlakai Miklós és Gör. kath. tanítóképző önképző-köre 3—3 kor.; Szabó Elemér, Dobay Béla, Groszwirth Lajos, Szeghy Andor, Mikó Vilmos, Szkurkay Manó és Serényiné 2—2 kor.; Praesenszky László, Mathia Endre, Gurkó József, Mikó István, Praesenszky Sándor, Wick Gyula, Romanov Ferencz, Sarlay Sándor, Szeghy István, Bányai Lajos és Tóth János 1—1 kor.

— **Kéménytűz** volt 27-ikén, este 1/2 8 óra tájban a Lőcsei-út 1. számú házban.

— **Zenepalota Eperjesen.** Zichy János gróf, vallás- és közoktatásügyi miniszter az Eperjesi Széchenyi-körnek dr. Berzeviczy Albert védnök közbenjárására 1500 korona államsegélyt adományozott. A Kör elhatározta, hogy a szép fejlődésnek indult zeneiskolája részére új épületet emeltet, a melyhez a közoktatásügyi miniszter megfelelő államsegélyt helyezett kilátásba.

— **Menedékház Branyiszko fensikján.** Az 1848/49-iki szabadságharc egyik legszebb győzelmé a branyiszko-i csata volt. 1849. évi február 5-ikén volt a nevezetes nap, melynek emlékére Szepesvármegye 1875-ben emlékművet állított. Évről-évre szaporodik azok száma, a kik e szent helyre zarándokolnak. Gyakran előfordul azonban, hogy a kirándulókat a magas Branyiszko-hegység esővel-zivattal fogadja, s miután nincs hová menekülniök, kénytelenek a szabad ég alatt a zivatar elvonulását bevárni. Ezt a bajt most akként akarják orvosolni, hogy a

**Gümőkór, köhögés, számarköhögés, influenza** esetekben az orvosok csak **SIROLIN „Roche“-t** rendelnek.

**Kik vannak a Sirolin „Roche“-ra utalva?**

1. A kik hosszú időn keresztül köhögés bántalmaiban szenvednek.
2. Mindazok, kik tüdőt gégehurutban szenvednek.
3. Asztmában szenvedők lényeges könnyebbülést éreznek már rövid használat után.
4. Skrofulás, mirigyduzzadásos, szem- és orrkatarusos gyermekeknek fontos szere a Sirolin „Roche“.

▲ táplálkozást nagyban elősegíti.

Csak eredeti csomagolású Sirolin „Roche“-t kérjen, minden utánzatot vagy pótkészítményt kérünk a leghe-tárosottabbban vissza-tasítani.

**F. Hoffmann-La Roche & Co.**  
Basel (Schweiz) Grenzach (Baden)

Branyiszko fensíkján az emlékmű mellett menedékház-félt állítanak fel s azt esetleg kilátótoronnyal is ellátják, mivel igen szép kilátás nyílik kelet és nyugat felé. A menedékház fölépítéséhez szükséges pénzüsszeget adakozás útján akarják előteremteni. A mozgalomnak Tisza Miksa szepesváraljai rendőrkapitány a vezetője. Reméljük, hogy Eperjes város közönsége közismert áldozatkészségével hozzá fog járulni a hazafias cél megvalósításához. Adományokat Tisza Miksa szepesváraljai rendőrkapitánynak lehet küldeni.

#### — Gazdasági szakelőadások.

A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület, az intelligens gazdaközönség részére Eperjesen, a vármegyeháza tanácstermében február 27-ikén gazdasági szakelőadást rendezett. Az előadás megtartására megnyerte az egyesület L'huillier Istvánt a magyaróvári m. kir. gazdasági akadémia kiváló kertész-tanárát, ki a burgonya-betegségek leküzdése és az egészséges vetőgumó természetéről tartott, még a laikusok érdeklődését is felkeltő, magas színvonalú előadást. Előadta, hogy a burgonyát újabban mily veszélyes betegségek fenyegetik, milyen a törothadás és a levélfodrosodás, mely rohamosan terjed az egész országban s ritka vidéket kímél meg; a hol fellép és elene nem védekeznek, a burgonyatermést már második évben teljesen megsemmisíti. Ezen betegségek ellen szereket találni még eddig nem sikerült. Az egyedüli védekezés az egészséges burgonya-vetőmag természetéből áll, melynek módjait és eszközeit részletesen ismertette. A csaknem két óráig tartó kiváló előadást a nagy számmal összegyűlt hallgatóközönség éber figyelemmel és érdeklődéssel hallgatta és az előadás végén az előadót zajosan megéljenzte. Tervebe volt véve, hogy dr. Kozák László keszthelyi m. kir. gazdasági akadémiai tanár az állattenyésztés, különösen a szarvasmarha-tenyésztés és takarmányozásról fog előadást tartani, azonban közbejött akadályozó körülmények miatt az előadás megtartására nem jöhetett el. A megtartott előadás után Oberle Frigyes margonyai uradalmi intéző a főtt burgonyának lovagnál abrak-takarmány helyett való etetésével eszközölt kísérleteit és eredményeit ismertette. Március hó folyamán a Gazdasági Egyesület ismét rendez gazdasági előadást, mely alkalommal Sporzon Pál gazdasági akadémiai tanár a motoros talajművelő-gépekről és a modern talajművelő-eszközökről; Rácz Imre gazdasági akadémiai tanár pedig a modern talajművelő-eszközökkel elért eredményekről fog előadást tartani. Már most felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét ezen nagyérdékű előadásokra.

#### — Ipari szaktanfolyamok.

A kassai m. kir. állami felső ipariskolánál március 6-ikán a következő ipari szaktanfolyamok nyílnak meg, melyek április hó végéig tartanak: 1. Villamos-alapismeretek és egyenesáramú villamos-berendezések tanfolyama. Ezen tanfolyam különösen előnyös azoknak, kik a jövőben a dinamogépezési tanfolyamot hallgatni akarják. Beléphetnek: iparosmesterek, segédek és munkások, kik jártasak az írás-olvasásban és a számolás elemeiben. 2. Elektrotechnikusok tanfolyama. Ezen tanfolyam azon elektrotechnikai és technológiai ismeretek megszerzésére nyújt alkalmat, melyekre szükségük van mindazoknak, kik villamos-szerelésekkel és az elektrotechnikába vágó javítási munkálatokkal foglalkoznak. Beléphetnek: iparosmesterek és segédek, kik dinamogépezési tanfolyamot végeztek, vagy annak megfelelő ismeretekkel bírnak. Az oktatás március 6-ikán este 7 órakor kezdődik.

#### — Rajzsőget nyelt le.

Paulik József lubotényi illetőségű kisszebeni gimnáziumi tanuló rajzsőget nyelt, mely bázsingjában megakadt. Az eperjesi kórházba szállították, hol sikerült kivenni a rajzsőget.

#### — Széngáz-mérgezés.

A gondatlanság majdnem három fiatal emberéletét követelt. Lux Mihály eperjesi rőföskekereskedő három tanonca lakik egy szobában Simkovits Simonnál. Február 28-ikán reggel hiába várták a tanoncokat az üzletbe. Bementek a szobájukba s a késő reggel daczára mind a három eszméletlen állapotban feküdt. Kettőt hamarosan sikerült életrekelteni, nem úgy a harmadikat, Klein Ferenczet, ki legközelebb feküdt a kályhához. Klein Ferenczet eszméletlen állapotban szállították a kórházba, a hol oxigén-élesztéssel sikerült életrekelteni.

## TANÜGY.

**Fizetésemelés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Lovasi Bernát bárftai állami iskolai tanító fizetését 1500 koronára felemelte.

**Államsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a Sárosvármegyei Általános Népevelő-egyesület részére az áll. tagok 1911. évi útiköltségeinek fedezésére 676 koronát utalványozott.

**Személyi pótlék.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Gözon Aladárné zborói áll. óvónő részére 100 korona személyi pótlékot utalványozott.

**Tiszteletdíj.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter az eperjesi iparostanoncz-otthon vezetésére folyó évre 200 korona tiszteletdíjat utalványozott.

**Helyettesítési díj-utalványozás.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Heimer Mariska okl. óvónőnek a pécsújfalusi áll. óvodánál teljesített helyettesítésért, m. é. október 1-jétől november 31-ikéig terjedő időre, havi 70 korona helyettesítési díjat utalványozott.

**Tandijpótló-államsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter az eperjesi r. k. fiúiskola részére évi 3293, a kellemesi r. k. elemi iskola részére évi 256 kor. tandijpótló-államsegélyt folyósított.

**Fizeteskiegészítő- és korpótlék-államsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Kosztú Róza bélavézsei g. k. iskolai tanítónő részére 900, Lehoczky Ida kislankási ág. ev. isk. tanítónő részére 400, Timkó Gizella alsósebesi r. k. tanítónő részére 900, Timkó Károly kellemesi r. k. tanító részére 600 és Ravasz Gyula szedikerti r. k. tanító részére 491 korona fizeteskiegészítő- és András István bátorhegyi g. k. tanító részére 200 korona korpótlék-államsegélyt utalványozott.

**Segélypénz.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Wittner Béla nyug. tanító részére 30 korona segélyt utalványozott.

**Tanesszközök beszerzése.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter az eperjesi Angolkisasszonyok leánynevelő intézetének tanesszközök beszerzésére 200 korona államsegélyt engedélyezett.

**Nyugdíj-ügyek.** Blaschek Mária eperjesi ág. ev. polg. isk. tanítónő nyugdíjigénye 1400, Berkő Pál eperjesi r. k. elemi fiúiskolai tanító nyugdíjigénye 1200, Szabó István erdővágási ág. h. ev. isk. tanító nyugdíjigénye 1365, Gress Andor felsőcserenyi g. k. isk. tanító nyugdíjigénye 1200, Lieb Imre eperjesi r. k. isk. tanító nyugdíjigénye 1994, Újvári Anna gergelylakai r. k. tanítónő nyugdíjigénye 1400, Molcsán János tapolyhanusfalvai r. k. tanító nyugdíjigénye 800, Marschalkó Vilmos kisszebeni áll. isk. tanító nyugdíjigénye 1800, Demjántsik Antal csendespataki g. k. isk. tanító nyugdíjigénye 1700, Markovits Mihály sáponyi g. k. tanító nyugdíjigénye 1500, Komaniczky Sándor rózsadombi g. k. tanító nyugdíjigénye 1200, Maczejkó Mátyás somosi r. k. tanító nyugdíjigénye 1700, és Fedás Adolf zborói áll. isk. tanító nyugdíjigénye 1800 koronára felemeltetett, illetőleg helyesbített; Ganz Lajos eperjesi orth. izr. iskolai tanító 1200 korona nyugdíjigénnyel, Kopcsák Antónia kolossói és Martoncsik Mária fricsi r. k. el. isk. tanítónők 1000—1000 korona nyugdíjigénnyel az orsz. tanítói nyugdíjintézetbe felvették.

**Káthreiner-féle  
Kneipp —  
maláta kávé**

**utólérhetetlen  
előnyei folytán  
naponta milliók  
isszák. Egyedül  
igazi családi  
kávé! Olcsó és  
■ egészséges. ■**

## EGÉSZSÉGÜGY.

A városi főorvos február havi jelentése szerint az elmúlt február hónapban a közegészségi állapot városunkban általában kedvezőtlen volt. Leggyakrabban a légzőszervek fertőzőes megbetegedései fordultak elő. A járványos betegségek szórványosan fordultak elő. Február 15-ikétől március 1-jéig 5 vörheny-megbetegedés fordult elő, meggyógyult 2, ápolás alatt maradt 3. Előfordult azonkívül roncóló-toroklob 1 esete, kanyaró 5 esete és hasi-hagymáz 4 esete. A roncóló-

toroklobban megbetegedett egyén meggyógyult, a kanyaró 5 esetéből 3 még ápolás alatt maradt, 2 meggyógyult. Hasi-hagymázban meghalt 1 egyén. Gép és fegyver okozta sérülések két esetben fordultak elő. A köztisztasági állapotok, tekintettel az olvadásra, nem kielégítőek. A közhelyiségek 17 esetben vizsgáltattak meg; és pedig piac 11-szer, korcsma 1-szer, vendéglő 1-szer, mézfűzők 2-szer, szódavígyár 1-szer, egyéb gyár 1-szer. A vizsgálatok alkalmával elkoboztatott 12 kg. hús, 2 láda narancs. A városi kórházban február hónapban ápolás alatt állott 176 beteg. Felvétel 89, gyógyultan elbocsátott 75, javulva 8, elhalt 4.

## IRODALOM.

A „Magyar Figyelő“ most megjelent 5-ik száma első cikkének Mezei Ernő, az érdemes régi publicistának egy tanulmányát közli, a mely az új államépítők címén erős, nagy, szenvedélyes szavakkal ismerteti és bírálja a magyar szabadkőművészet azon áramlatát, a melyek destruktív és nemzetellenes tendenciákat képviselnek, szemben a szabadkőművészet igazán humánus és progresszív lényegével. Gr. Tisza István «Andrássy Gyula a művészetéről» címén írt tanulmányát, a melyben gr. Andrássy Gyula művészeti felfogással szolidárisnak vallja magát és kimutatja, hogy mindkettőjük felfogása egyformán szemben áll az új irány szertelenségeivel és számításával. A leánykereskedés eilen ezúttal özv. Báthory Nándorné közöl megdöbbentő adatokat a szerencsétlen hungárakról és jelöli meg azokat az eszközöket, a melyek a szegényletes állapotokon változtatni tudnának. Lovik Károly novellát írt a számban, a melyben a stílusnak ismert művészetét sajátágosan érdekes színezettel mutatja be újból; Lósy József: «A bükk kised ősemberéről» természettudományi tanulmányt írt. «Levelek Magyarországból» címén a szerkesztőség új rovatot nyitott, a melyben az ország különböző vidéki centrumaiból az ottani politikai, társadalmi, gazdasági állapotokról közöl értesítéseket. Az első ilyfajta levél e számban jelenik meg és Debreczenből van keelve. Igen gazdag a szám színházi része, a melyben mindenekelőtt Csajty Ferencnek tanulmányát találjuk az Operaház válságáról. Ambrus Zoltán pedig a «Pornográfia és színházak» címén bonczkés alá veszi azon jelenségeket, a melyek a pornográfia burkolt fajtáit mindgyakrabban színpadra viszik. Színházi krónika és gazdag feljegyzések rovata egészíti ki a MAGYAR FIGYELŐ ez 5-ik számának tartalmát, mely méltóan sorakozik az eddig megjelent négy szám eszmei és tartalmi gazdagságához. A MAGYAR FIGYELŐ előfizetési ára negyedévre 6 korona. Kiadóhivatal: Budapest, VI, Andrássy-út 10.

## TESTEDZÉS.

**Football.** Itt a tavasz, legalább a footballisták számára s újra előkerülnek a téli szomorkodásra kárhoztatott footballcipők, mert e héten már megkezdődik a tréning. A felsőmagyarországi labdarugó-bajnokság tavasz fordulója egyforma eshetőséggel indul Kassa, Debreczen, Sátoraljajúrhely és Eperjes, azzal a különbséggel, hogy a télen helyesbített gól-arány szerint most a vezető az

E. T. V. E.	18	adott,	6	kapott	góllal,	utána	jő	a
K. A. C.	10	>	4	>	>			
S. A. C.	7	>	3	>				
D. T. E.	6	>	3	>				

A tavasz forduló táblázatát alább közöljük; az elül álló egyesület helyén folyik le a mérkőzés:

március 19. E. T. V. E. — Misk. S. E.  
S. A. C. — K. A. C.

március 26. Mateóczi S. E. — K. A. C.  
E. T. V. E. — S. A. C.

D. T. E. — Kassai Munkás T. E.

április 2. K. A. C. — Misk. S. E.  
K. M. T. E. — E. T. V. E.

S. A. C. — D. T. E.

április 9. E. T. V. E. — Mateóczi S. E.  
K. M. T. E. — S. A. C.

április 16. K. A. C. — E. T. V. E.  
Misk. S. E. — K. M. T. E.

Mat. S. E. — D. T. E.

**Rózsa-utcza 10. sz.**

**ház** szabad kézből  
**eladó.**

Bővebb felvilágosítást ad *Libay Miklós.*

április 23.	Mat. S. E.	—	S. A. C.
	K. A. C.	—	K. M. T. E.
	Misk. S. E.	—	D. T. E.
április 30.	Misk. S. E.	—	Mat. S. E.
	D. T. E.	—	K. A. C.
május 7.	K. M. T.	—	Mat. S. E.
	S. A. C.	—	Misk. S. E.
	D. T. E.	—	E. T. V. E.

**A Tatra-club nemzetközi szánkázó-versenye** febr. 25. és 26-ikán folyt le Tátralomniczon. A verseny előtt pár nappal országosra beállított olvadás három nappal a verseny előtt Lomniczon is érezhetővé vált s ez bizonytalanná tette a verseny megtartását, a benevezett külföldi és fővárosi csapatokat visszatartotta a felutazástól. Az egy napig tartott hőemelkedés az óriási hőmennyiség miatt a pályának nem ártott, sőt a verseny előestéjén beállt fagy és újabb hóesés folytán a versenyre ideális pálya állt rendelkezésre. A verseny sport-szempontról az összes eddigiek közül a legmagasabb nivójú volt, a miről a bobversenyekben elért rekord-idők tanúskodnak. Az államdíj s vele összekötött országos bobbajnokság győztese gr. Bethlen István, a jég sport terén is országosra ismert kiváló sportférfi bobján lett. Csapata hetek óta trenirozott együtt a pályán, s az így szerzett összmunka, párosulva gr. Bethlen István nyugodt, biztos vezetésével, győzelmet s négy percz harminczegy és négyötöd másodperczes idővel rekordot eredményezett. Sportszempontról kitűnt a *Lauber Dezső* második helyre befutott bobján négy percz negyven másodperczes ideje, mert bobján csak négyen ültek (az olvadás miatt a M. A. C.-csapat tagjai nem utaztak fel Lomniczra) s az ötödik ember hiánya folytán beállt súlyvesztés dacára is az eddigi rekordon belül futotta be a szán a pályát. Elsőrangú időeredmény a kettes bob győztes (*Márfy-Dévan*-pár) négy percz ötvenöt másodperczes új idő-rekordja is. A legutóbbi versenyen oly szépen szerepelt *postatakarékpénztári* csapat ezúttal indisponált volt. A ródlí-versenyek óriási havazás közben folytak le, ami az időket károsan befolyásolta. A pálya ideálisnak mondható állapotban volt, a rendezés gyors és kifogástalan. A verseny-bizottság nehéz szerepét id. Márfy Béla, gróf Mikes Ármán, br. Baich Mihán, Dréher Jenő, Purgly Károly és Veszely Tibor az összes versenyzők legnagyobb elismerésére töltötték be. A díjkiosztás vasárnap este nagy és előkelő közönség jelenlétében folyt le a Tatra-club körhelyiségeiben. A díjakat *Darányi Ignác* v. b. t. t., volt földművelésügyi miniszter osztotta ki nagyhatású beszéd kíséretében. Lelkes szavakkal emlékezett meg a kormány nagy érdemeiről, hogy áldozatkészségével Tátralomniczot elsőrangú téli sportteleppé fejlesztette és felkérte a jelenlévő *Zsedényi Béla* min. tanácsos és *Csik Imre* főerdőtanácsost a sport-közönség köszönetének illetékes helyen való tolmácsolására. Kiemelte a *Tatra-club* rendkívüli agilitását a lomniczi sportélet vezetése terén, végül a győzteseket s különösen a hölgyeket a téli sport eszméjének apostolaiként aposztrofálta. A dízes közönség lelkesedéssel ünnepelte a szónokot, a ki alapvetője volt a Tatra felkarolásának.

## KÖZGAZDASÁG.

**A Borsod—Miskolczi Gözmalom r. t.** február 26-ikán Miskolczon, a gözmalom telepén tartotta meg rendes közgyűlését, melyen, miután báró Hatvány Károly elnök akadályozva volt a megjelölésben, *Lichtenstein József*, társulati alelnök elnökölt.

A közgyűlésre 52 részvényes 8843 részvényt deponált és 29 részvényes volt jelen, kik 6928 részvényt képviseltek.

Az igazgatóságnak a lefolyt üzletére vonatkozó jelentéséből közöljük a következőket:

Mindenekelőtt jelenti az igazgatóság, hogy az 1910. évi június 11-ikén megtartott rendkívüli közgyűlés határozata értelmében a Nagysárosi Műmalommal való egyesülést és e malomnak a Borsod—Miskolczi Gözmalomhoz való csatolását rendben foganatosította, úgyszintén a részvénytőkének ugyanezen alkalomból elhatározott négy millió koronára való felemelését is. A fentebb említett közgyűlési határozat szerint tudvalevőleg összesen 8000 darab új részvény került kibocsátásra, a melyekből 4000 darab a Nagysárosi Műmalom átvételére, illetve e vállalat részvényeinek becserélésére szolgált, míg további 4000 darab új részvényt a részvényeseknek ajánlott fel 420 korona árfolyamon. Mivel a két művelet teljesen sikertűlt: a nagysárosi részvények becserélése — egészen minimális részvénytömeg híján — megtörtént s a részvényesek a rendelkezésükre bocsátott összes részvényeket átvették, úgy, hogy a részvény-kibocsátások alkalmával szokásos syndicatus alakítása is fölöslegessé vált.

Az új campagne-ban a nagysárosi malom már mint a társaság vállalata működött és bár e malomnak a részvénytársaság működési körébe való bevonása oly időpontban történt, melyben az őszi nagy üzlet már kezdetét vette, — a mi természetesen nagyobb szervezési nehézségekkel járt, — az e malom átvételéről remélt előnyök nem maradtak el és az átvétel alkalmával mutatkozott, nem jelentéktelen veszteséget is néhány hónap alatt sikerült kiküszöbölni.

Attól a szándéktól vezérelve, hogy a malom műszaki berendezése a mindenkori technikai vívmányok magaslatán tartassék, a folyó évben rekonstrukciókra 91,633-90 korona lett fordítva az értékesítési alapból. A losonci malom új kazánjainak és új gőzgépének beszerzését, mely mintegy 180,000 kor. költséggel fog járni, az igazgatóság az 1912. évre halasztotta.

A lefolyt üzletét illetőleg jelenti az igazgatóság, hogy annak első felerésze még az előző év rossz termésének hatása alatt állott, és hogy ebben az időszakban kénytelen volt csaknem kizárólag orosz búzát beszerezni és feldolgozni. Ezt az időszakot inkább a kényszerokozta szünetelések sorozata jellemzi, mintsem a rendszeres munka. Való igaz azonban, hogy ez az üzleti pangás megtermékenyítette és előkészítette a jövő őszi üzlet talaját — hiszen ezalatt a monarchia lisztraktárai szinte teljesen kiürültek, — és mivel a lefolyt év aratása a vállalat részére számbajövő megyékben kedvező volt és a rendesnél jóval korábban fejeződött be: a vállalat összes malmai már július közepétől kezdve teljes üzemmel dolgozhattak és igen jó eredményt értek el. Sajnálatos, hogy az évenként mutatkozó túlermelés november óta ismét érezteti hatását, úgy, hogy a teljes üzem fenntartása nem volt lehetséges.

A termékek számlaszerű értéke a lefolyt évben 29,953,240 korona volt, a tiszta nyereség — az értékesítési tartaléknak 230,000 koronával való javadalmazása után — 651,533-70 korona.

Az alapszabályok értelmében eszközölt levonások után felmaradó

573,349 kor. 66 fill., illetve az előző évről áthozott 103,287 \* 62 \* összegű nyereségmaradvánnyal együtt

676,637 \* 28 \* rendelkezésre álló nyereségből elfogadta közgyűlés az igazgatóság indítványát, hogy ebből

540,000 \* — \* 13 1/2 %-os, vagyis részvényenként 27 koronát tevő osztalék kifizetésére fordítsák,

15,000 \* — fill.-rel a munkások segélyalapja javadalmazassék,

3,000 \* — fill. jótékony célokra adassék, és az ezek után fenmaradó

118,637 \* 28 \* a következő üzletév javára vitessek át.

Az osztalék már február 27-ikétől kezdve került kifizetésre.

A közgyűlés az igazgatóság e jelentését, valamint a betervezett mérlegszámlát és nyereség- és veszteségszámlát jóváhagyta és úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt az 1910. üzletévre megadta.

Végül a felügyelő-bizottságba egyhangulag meglettek választva: dr. Kállay Zoltán, dr. Rakovszky Endre, dr. Glós Károly, dr. Szentpáli István, Koós Soma, Wagner Sándor, Zaleski Imre, dr. Csatáry Ágost és dr. Rosenberg Teofil.

**Császárfürdő Budapest.** Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévíz gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménytelenségűleg főleg csúszós bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenédíj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld *az igazgatóság.*

**MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ**  
**BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ**

**BAKTERIUM-MENTES**  
természetes ásványvíz.

ÜDÍT, GYÓGYÍT. ÜDÍT, GYÓGYÍT.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásúnak bizonyult.

**Orvosilag ajánlva.**

Főlerakat: **Bein Simon** cégnél, Eperjes.

Felelős szerkesztő: **Kiadótulajdonos: Dvortsák Győző. Kósch Árpád.**

**NYILTTÉR.**

**Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál**

**a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás**

**SALVATOR**

kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a **vörheny**nél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

**Húgyhajtó hatása.**

**Kellemes ízű.**

**Vasmentes.**

**Könnyen emészthető.**

**Teljesen tiszta.**

**Állandó összetételű.**

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

**Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.**

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér.
3/4 " "	40 " "
1 " "	48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1 " "	9 " "

Eperjesi főraktár: **Mikolík Istvánnál.**

## Nyilatkozat.

Tudomásomra jutott, hogy egy magánlevelem felhasználásával és az abban használt kifejezések félremagyarázásával azt a hírt igyekeznek terjeszteni rólam s velem együtt a Geduly Henrik nyiregyházi lelkész, egyházkerületi főjegyző úr püspökké-választását óhajtokról, hogy én és mi «az úri-osztály letörését» célozzuk; «az urak ellen izgatunk»; «a világi elem» befolyását akarjuk korlátozni egyházunkban stb.

Ámbár sohasem hittem volna, hogy én olyan fontos személyiség legyek a tiszai evangélikus kerületben, a kinek minden szavát annyira latra teszik, vizsgálgatják, magyarázzák, mint valami orákulumot, mégis szüksége merült fel annak, hogy erőszakosan félremagyarázott szavaim értelmét helyreállítsam.

Én protestáns egyházunknak lényeges alkatelemét tanultam megismerni abban a *demokratikus szellemben*, a mely szerint minden egyházi méltóság *választás* útján töltetik be. Így a püspöki méltóság is. A püspököt is *választják* az egyházközségek és a szavazásra jogosított iskolák.

Ezzel a demokratikus rendszerrel, *ezzel a demokráciával szemben* a püspöki szék betöltése körül — értesülésem szerint — olyan kísérletek történtek, a melyek mellett a választás a kerület egyes részeiben mintegy parancsszóra történt volna. Ezzel a törekvéssel, ezzel a felfogással, ezzel a rendszerrel, *ezzel az arisztokráciával* láttam én küzdelemben az egyházunk *alapelvét* képező *demokráciát*-t.

Erre céloztam én abban a bizonyos levélben, a melyet más, vagy mások megkérdezése és hozzájárulása nélkül magam írtam, mint saját véleményemet és egyéni felfogásomat. Véleményem alkotni és nyilvánítani pedig talán nekem is szabad? Vagy ennyire protestánsok sem vagyunk?

A mennyire meglepő és megtisztelő reám nézve, hogy magánlevelemnek, szavaimnak akkora súlyt tulajdonítanak, épp annyira örvendenék, ha bebizonyíthatnék, hogy Gömörből és a Szepességről nyert értesüléseim, melyekre megjegyzésem támaszkodott, tévesek voltak.

Az «úri-osztály», «az urak», «a világi elem» ellen írni, vagy éppen izgatni azonban igazán oktalanul lett volna részemről. Sok minden egyéb ok mellett már csak azért is, mert hiszen magam is a «világi elem»-hez tartozom.

Nyiregyháza, 1911. márczius 2.

**Balla Jenő,**  
a nyiregyházi ág. h. ev. egyház felügyelője.

\*E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Ad 115—1911. szám.

## Pályázati hirdetés.

A vakok budapesti országos királyi nevelő- és tanintézetében a f. iskolai év végén 24, teljesen ingyenes alapítványi hely üresedik meg. Ezen alapítványi helyekre már most lehet pályázni, s elnyerhetik vallás-, nemzetiség- és nemre való tekintet nélkül oly 5—14 éves korban levő vak gyermekek, a kik a vakágon kívül más testi vagy szellemi fogyatékoságban nem szenvednek. A növendékek minőségükre nézve bennlakók s 18 éves korukig lehetnek az intézetnek növendékei. A képzés tartama alatt a gyermekek vallás-erkölcsös nevelésben, jó és szelid bánásmódban, nemkülönben szakkereseti oktatásban részesülnek. Megtanulnak írni, olvasni, számolni és egyéb ismereteket szereznek, továbbá valamely iparágban kiképzést nyernek, a kiknek pedig kiváló zenei képességük van, a zongorázásban és hegedűben, valamint a zongora-hangolásban oly magasfokú kiképzést nyernek, hogy ügyességükkel fogva képesek kenyerüket megkeresni. Az intézetbe való felvétel iránti és szegénységi bizonyítvány hiányában szabályszerűen bélyegelt kérvényekhez a következő mellékletek csatolandók: a) születési anyakönyvi kivonat; b) a gyermek vakágát igazoló bizonyítvány; c) himlőoltási bizonyítvány; d) hatósági kimutatás a vagyon- és állapotról. A b) és d) alatti csatolmány számára csak az igazgatóság által díjtalanul megküldött nyomtatvány-úrlapok használhatók. A felvétel joga a vallás- és közoktatásügyi minisztériumot illeti. A felvételi kérvények tehát a nevezett minisztériumra címezve, az intézet igazgatóságánál (Budapest, VII., István-út 95. sz.) akár személyesen, akár postán legkésőbb **április hó 15-ikéig** nyújtandók be.

Budapest, 1911. február hó 17-ikén.

Herodek Károly, igazgató.

245—1911. végreh. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósnak 1910. évi V. II. 462/9. számú végzése folytán dr. Radnai Ferenc ügyvéd által képviselt Holczner József felperes részére 253 kor. 78 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán le- és felúfoglalt és 1861 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1910. V. II. 462/13. sz. végzésével az árverés elrendeltét, annak a korábbi vagy felúfoglaltok követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Eperjesen, Lőcsei-út 1. számú házban leendő megtartására határidőül **1911. évi március hó 8-ik napjának délután 3 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt sörkövek és bútorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni. Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1911. február 19.

Spányi Kálmán,  
kir. bírósági végrehajtó.

## Meghívó.

A Héthársi Takarékpénztár Részvénytársaság t. cz. részvényeseit meghívjuk a f. évi **március 16-ikán** délelőtt 11 órakor Hétháron, a városháza tanácstermében tartandó

## RENDES KÖZGYŰLÉSRE.

### A tanácskozás tárgyai:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése és a mérleg megállapítása.
2. Elhalálozás folytán üresedésbe jött egy igazgatósági tagsági helynek választás útján való betöltése.
3. A felügyelő-bizottság három rendes- és két póttagjának választása.

Héthárs, 1911. évi február hó 25-ikén.

Az igazgatóság.

**Jegyzet.** Az alapszabályok 15. §-a értelmében a közgyűlésen szavazati joggal csak azon részvényes bír, a ki a közgyűlést előzőleg legalább 15 nappal a részvénykönyvben részvényesként be van jegyezve s részvényét a közgyűlést megelőző napig az intézet pénztárában vagy az Eperjesi Bankegyletnél letéteményezte. Minden részvény egy szavazatra feljogosít, de 50 szavazatnál többet egy részvényes sem gyakorolhat.

**Árok-utcza 45. sz.**  
**ház**

szabad kézből eladó.

Czím a kiadóhivatalban.

761—1911. polg. szám.

## Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Jakabföldre község által állami elemi iskola czéljára szükséges és a jakabföldi 60. számú tjkvben 40. hr. sz. alatt foglalt, Pollacsek Manó tulajdonát képező ingatlanra az 1881: XLI. t. czikk 46. §-a szerinti kártalanítási eljárás folyamatba lett téve s annak tárgyalására **1911. évi március 8-ik napjának d. u. 3 órája** Jakabföldre községébe a helyszínére kitűztetik.

Az eljárásnál leendő megjelenésre az összes érdekelt felek azzal idéztetnek, hogy a távollévők és ismeretlen helyen tartózkodók részére dr. Both Tamás eperjesi ügyvéd, mint ügygondnok kineveztetett és hogy az érdekelt elmaradása a kártalanítás fölötti határozat meghozatalát az 1881: XLI. t. czikk 46. §-a szerint nem gátolja.

Kir. törvényszék Eperjesen, 1911. febr. 9.

Krémér Ernő,  
jegyző.Uhlarik Mátyás,  
kir. tvszéki elnök.

## Brüsszel 1910: Grand Prix.



**JLLUSION**

**Orgona**

Elragadó ámitóan te-mészetes illata a friss májusi orgonavirágnak. Viráncseppek alkohol nélkül a világító-toronyban. Egy parányi elegendő Ár 4K.

Dralle György,  
Hamburg és Bodenbach az E. m.

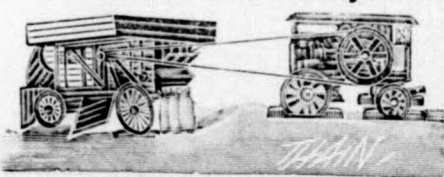
## ☐ Szabászati és ☐ Varró-tanintézet.

Eperjesen, Kossuth Lajos-utca 23. szám alatt szabászati és varró-tanintézetet nyitottam. Elvállalom a legújabb divatú női-ruhák készítését is. Prospektussal és bővebb felvilágosítással bármikor készséggel szolgállok. Intézetem 1911. március 1-jén nyílik meg. A nagyérd. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

NEUSINGER OLGA.

## HA ÖN

egy gazdaságos  
üzembiztos  
kiváló munkateljesítményű



motoros cséplőkészletet előnyös árban, kedvező fizetési módokkal, teljes szavatossággal beszerezni óhajt, úgy forduljon megkereséssel

## SZÜCS ÖDÖN

Budapest, VI., Nagymező-utcza 66.

szám alatti mezőgazdasági és ipari gépkereskedelmi vállalat, mely czég felszólításra árjegyzéket és költségvetést díjmentesen küld meg.

775—1911. tkvi sz.

## Árverési hirdetmény kivonata.

A kisszebeni királyi járásbíró, mint tkvi hatóság dr. Munk Lipót kisszebeni ügyvéd által képviselt dr. Munk Lipótné szül. Maibaum Riza kisszebeni lakos végrehajtónak, Szmracsányi József kisszebeni ügyvéd által ügygondnokolt ismeretlen tartózkodású Hudák András, Mahaliczki sz. Hudák Mária nagydobrai és kk. Hudák Antal, Anna, Ferenc és József kisszebeni lakosok, végrehajtást szenvedettek ellen 1300 kor. tőke, ennek 1908. évi február hó 19-ikétől járó 7% kamata, 96 kor. 50 fill. eddgi, 39 kor. 30 fill. jelenlegi és a csatlakozottak kimondott Lipovszki Andrásnak 16 kor. tőke s jár., Kassewits J. Jánosnak 70 kor. 97 fill. s jár., özv. Márton Annának 400 kor. s jár., a Kisszebeni Takarékpénztárnak 144 kor. és 70 kor. s jár., Toppicz Györgynek 60 kor. s jár., Jaminczki Mihály és neje Repaszki Annának 240 kor. és Gargalik Annának 48 kor. s jár.-ból álló követelése s a még felmerülő költség kielégítése végett a kisszebeni 556. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 181. hr. sz. és 106. öi. sz. házzal beépített és egészben végrehajtást szenvedettek nevére írott beltelekre, az 1600 korona becs- és kikiáltási árban a végrehajtási árverést elrendeli és azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés 1911. évi május hó 4-ikén délelőtt 8 órakor a telekkönyvi hatóság udvari helyiségében fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint Kisszeben városházában kifüggesztett és megtekinthető feltételek mellett. Árverelmi szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Kisszeben, 1911. február 11.

Patocska s. k.,  
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Hegedűs Győző, kir. tkvvezető.



**PALMA**

**AVAL'ODI KAUCSUKSAROK**

## DUNKEL V. K. Felsőmagyar- honi :: első parketgyár-részvénytársaság KASSÁN.

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosán kitűntetett

## parketáit,

ügynevezett amerikai, tömör és berakott kockáit jutányos árak mellett. Nedves lakásokba ajánljuk aszfaltba rakott parketáinkat. A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik

▪ Rajzminták díjmentesen. ▪  
Nagybani kivitel mindenfelé.

## Vegyetek nem más

## Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkásodás, görcs és hőhurut ellen, mint

## KAISER-féle

## MELL-KARAMELLÁKAT

□□□ a három fenyővel. □□□

**5900** közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvostól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Csomagok ára 20 és 40 fillér, doboz 60 fillér.

Kapható: Korn Vilmos gyógyszerárban, Scholze Alfréd cukrászdájában és Lefkovits Emil kereskedésében, Eperjesen.

1024—1911. tkvi sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az Eperjesi Bankgyűlés végrehajtónak Krivda Jánosné sz. Fedorkó Katalin és társai végrehajtást szenvedők elleni 1000 kor. tőkekövetelés és jár. iranti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és járásbírósg területén levő és kellemesen fekvő:

a kellemesi 54. sz. tjkvben foglalt A. I. 2—6. és 8. sorsz., 168/b., 203/b., 215., 229., 254., 298. hr. sz. ingatlanokból B. 15—23. sorszám alatt Fedorkó János, Fedorkó Mária férj, Frimmer Viktorné, Fedorkó Katalin férj, Krivda Jánosné, Fedorkó Gyula, Bertalan, László és József nevén 1/4-résznői jutalékokra 363 kor.;

a kellemesi 79. sz. tjkvben foglalt A. I. sor., 132. hr. sz., 73. öi. sz. ház- és kertből álló zsellérségnek 35—41. sorsz. a. ugyanazok nevén álló 1/2-résznői talaj tulajdon jutalékaira 27 kor.; és a kellemesi 104. sz. tjkvben foglalt A. I. sor., 133. hr. sz. és 18. öi. sz. ház- és kertből álló zsellérségnek B. 15—21. sorsz. a. ugyanazok nevén álló 1/2-résznői jutalékára 808 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1911. évi május hó 2-ik napjának délelőtti 10 órájáig Kellemes községében tartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §§-ának értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül a kikiáltási ár 15%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.  
Eperjesen, 1911. február 13. **Suhayda Vilmos s. k.**, kir. tvszéki bíró.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

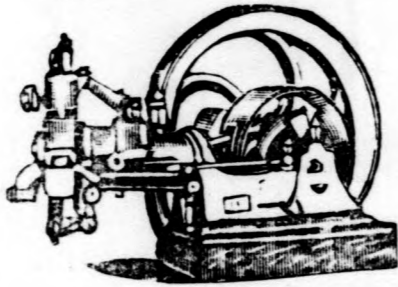
**Építési telkek és terv szerint házak**  
építendő

a Szent László-úton és Vágóhid-utczában szabadkézből eladó.

Bővebb felvilágosítást Sáfrán Lipót ad, Fő-utca 40. szám alatti mérnöki irodájában.

**Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.**

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert, legjobb gyártmányú benzín-, nyersolaj-, gáz-, petroleum-motorokat és lokomobilokat, valamint szivógázmotorokat.

**Meglepő ujdonság!**  
EGYETEMES GENERATORUNKKAL

a tényleges lóerő óránként csak 1 fillérbe kerül.  
Vezérképviselet:

**Gellért Ignác és Társa**

Budapest, Teréz-körút 41. sz. :: Telefon 12—91.  
Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek!

„Mi-i-t?” — Papa megengedte! Hisz’ valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigarettahüvelyek fadobozban!



Vigyázzon! Csakis a „JACOBI” jelzéssel valódi! Minden fadoboz érdekes Röntgen-képeket tartalmaz.

A Hitelszövetkezetek Szolvyai Központi Értékesítő és Fogyasztási Árúraktára vezetősege

**boltkezelőket**

keres azonnali és márczius 15-iki belépésre.

Javadalmazás havi 90 korona fix-fizetés, 1/2% forgalmi jutalék és természetbeni lakás.

Óvadékul 1000 korona készpénz kívántatik.

A szláv nyelv tudása feltétlenül szükséges.

Ajánlatok a fenti címen Szolvyára küldendők.

**EGGER EMULSIO**

csak e védjeggyel valódi.



Minden szülő adjon hideg időszakban gyermekeinek EGGER EMULSIÓT, mert ez erősíti a gyermeket, előmozdítja a csontképződést, fejleszt és táplálja. Hatásos ellenszere a köhögésnek, gyomorrenyhéségnek. Megbecsülhetetlen fogzás idején. Hírneves orvosok ajánlják, mert a legjobb csukamájolaj-preparatum, nincs kellemetlen szaga, jóízű, könnyen emészthető és elejét veszi a különféle gyermekbetegségeknek. Egy üveg ára 2 kor., a gyógyszertárakban.

Postán 3 üveget bérmentve 6 koronáért, a pénz előzetes beküldése után vagy utánvétellel küld:

„Nádor-gyógyszertár” Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható: Eperjesen minden gyógyszertárban.

Ingyen és bérmentve küldjük a minden szülőnek nélkülözhetetlen füzetet: „Hogyan védekezzünk a gyermekbetegségek ellen?”



**NAGYENYED-re** forduljon minden érdeklődő, ki súlyt fektet elsőrendű fajtiszta anyagra!  
**Gyümölcsfacsemeték**  
Sétányfák, Diszcserjék, Túlevelűek, Kerítésnövények, Bogyógyümölcsűek stb.  
**SZŐLŐOLTVÁNYOK** (1-rendű árú)  
európai és amerikai sima és gyökeres vesszők. (Oktató díszárjegyzék kívánatra ingyen.)

**FISCHER és Társa**  
fatskolák és szőlőoltványtelepek.

Felsőmagyarország legnagyobb **VÍVÓTERME**

Kassán, Főutca 60.

Mint lovagias ügyek lebonyolítására legalkalmasabb hely.

Teremorvosok dr. Rényi Jenő és dr. Akos Izsó. Sürgőnyezim: Horváth vívómester: Kassa.

**FÜZŐK**

mérték után, amerikai és párisi divat szerint készülnek

**Feldmann Rezsinnél**  
Eperjes, Árok-utca 36. sz.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle pemete-füzes-cukorkánál.

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjük, mivel sok haszontalan utánzata van.

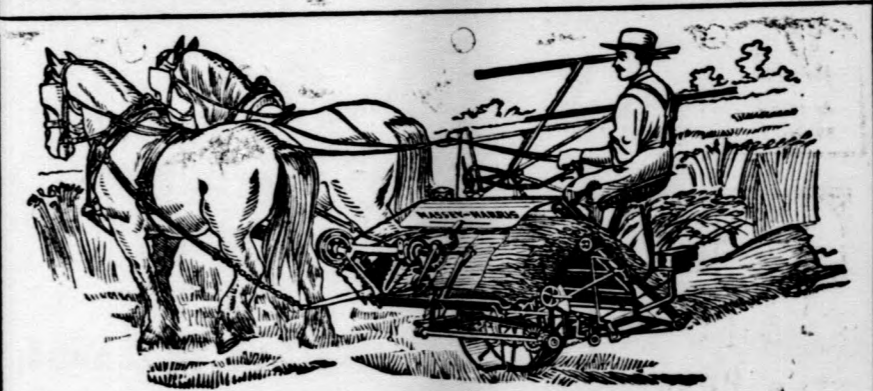
1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

**SÁROSVÁRMEGYEI KALAUZ**

Ara 5 K. Vidékre 5 K.30 f. be-  
küldése ellenében bérmentve.  
Kapható Kósch Árpád könyvnyomdájában.

**MASSEY-HARRIS C<sup>o</sup>. R.T.**



Fűkaszaló aratógép és földmívelő eszközök gyára.  
Toronto, Északamerika.

A világ legjobb gyártmányai.

Árjegyzéket kívánatra ingyen küld a

**Massey-Harris C<sup>o</sup>. R.T.**  
Budapest, V., Alkotmány-u. 23. sz.

# BRÜNN-KÖNIGSFELDI GÉPGYÁR MOTOROSZTÁLYA

a monarchia legelőkelőbb gyára! — Egyedárúsító: ABELES EMIL Budapest, V., Váci-út 14.

## Jégyár és Hűtőtelepek

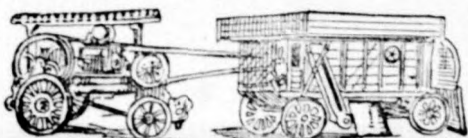
városok, tejjgazdaságok, hentesek, cukrászok, szállodák, kórházak, serfőzők stb. részére.

Teljes transmissió-telepek, gőzgépek, gőzkazánok és egyéb gépészeti berendezések. ■ Költségvetés-, árajánlat- és mérnökátogatással díjmentesen szolgálunk.

## Benzin-Nyersolaj-Szivógáz-Diesel- Locomobil MOTOR

1-600 lóerőig.

Teljes cséplő-garnitúrák és malom-berendezések.



## Alacsony- és magasnyomású SZIVATTYÚK

gőz-, transmissió-, villany- vagy motorüzemre, bármely vízellátási és ipari célra.

Fűrész- és famunkáló-gépek, fűrész-telepek, :: asztalos-műhelyek teljes berendezése.

246—1911. tkvi szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A girálti kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Deme Ferencz ügyvéd végrehajthatónak dr. Zoltán Gedeon girálti ügyvéd ügygondnok által képviselt, ismeretlen tartózkodású Gáspár János s neje Hatala Mária végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 103 kor. 30 fill. tökéketelés és jár. kielégítése végett az árverést az eperjesi kir. törvényszék, a girálti kir. bíróság területén levő, Tapolyhanusfalva községben fekvő, a tapolyhanusfalvai 43. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 185/a. hr. sz. alatt foglalt s B. 6., 7. tétel a. ifj. Gáspár János s neje szül. Hatala Mária nevében álló ingatlanra 1503 korona kikiáltási árban elrendelte, és hogy ezen ingatlan az 1911. évi május 6-ik napjának délutáni 3 órájkor Tapolyhanusfalva községében megrendelt nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 150 kor. 30 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, a ki az árverésen legelőbbet igér, mielőtt az ingatlan leütitné, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez lefizetni. Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Girálton, 1911. február 20.

Kolozs Miklós s. k., kir. járásbíró.

A kiadvány hitelül: Füzly György, kir. tkvvezető.

### Márczius 1-től kezdve felvételi üzletébe megbízható üzletvezetőnöt keres

Haltenberger Béla kelmefestőgyár, Kassa.

### Irodahelyiség : azonnal bérbeadó.

Egy nagy és két kis szoba. Villanyvilágítás bevezetve. Évi bér 300 korona.

Bővebbet Árok-utca 26. sz. alatt d. u. 2—3-ig.

## Meghívás

a Kisszebeni Kefegyár Részvénytársaságnak

1911. márczius 30-ikán délután 2 és fél órakor Kisszebenben, a városháza tanácstermében tartandó első, csonka üzletévi

## RENDES KÖZGYŰLÉSÉRE.

Cselekvő vagyon.

Mérlegszámla.

Szenvedő vagyon.

	Kor.	fill.		Kor.	fill.
Készpénzkészlet	23	76	Részvénytőke	80,000	—
Kefeárú készlet	24,562	74	Hitelezők	20,015	90
Épület	6775	72	Értécsökkenési alap	—	—
Előre fizetett házbér	220	—	1910. évi tiszta nyereség	3314	12
Telek	6298	75			
Irodai berendezés	322	59			
Részvénytőke-adások	2520	—			
Gyártási nyersanyagkészlet	12,492	64			
Gyári műhely berendezése, gépek, szer- számok és felszerelés	3868	72			
Előre fizetett kamat	372	30			
Előre fizetett biztosítási díj	115	40			
Adások	45,757	40			
	103,330	02		103,330	02

Az igazgatóság:

Dr. Ferbstein Károly s. k., Raab Kálmán s. k., dr. Windt Arthur s. k.,  
dr. Sperling Károly s. k., dr. Zahler Elek s. k.

A felügyelő-bizottság:

Hartsár Péter s. k., dr. Rosenberg Teofil s. k., dr. Prokopovitsch Béla s. k.

**Kivonat az alapszabályokból.** 10. § 2. bek.: A közgyűlésen részt csak az vehet, a ki részvényét legkésőbb a közgyűlést megelőző napon az igazgatóságnál leteszi, és csak annyi részvény után, a hányat letesz. 12. § 9. bek.: Ha egy részvényes a közgyűlésen indítványt akar tenni, azt — legalább egy részvényének letétele mellett — írásban az igazgatóságnál legalább 15 nappal a közgyűlés előtt be kell nyújtani.

## MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, máj-bántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

## MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer közsvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 1 kor.

### Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-üzletkötő:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közsvényénél, oszúznál és meghűléseknél.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossággal legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**

## CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körút 68,  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlunk:

Locomobilek és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakaszalozók, lóhereséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kéveköto-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecskavágók, répavágók, darálók, őrlőmalomok, egytemes aczélek, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

akác, gledicsia

### Beszterczei szilva, kajszin-baraczk,

oított gyümölcsfát, vadonczot, akác és gledicsiát 100.000 számmra képes küldeni.

Ungvár, László faholija  
Czegled.